

Primorski dnevnik

Poština plačana v gotovini
Cena 70 lir
Abb. postale I gruppo

TRST, sobota - nedelja, 15. - 16. avgusta 1970

Leto XXVI - Št. 181 (7675)

PO ZAUPNICI NOVI VLADI

Izbira med napredno in nazadnjaško politiko

NOVA VLADA štiristranske koalicije levega centra (KD, PSI, PRI in PSU) je dobila v parlamentu, poslanski zbornici in senatu, zaupnico. Sedanja vlada je nova, čeprav so v njej skoraj vsi prejšnji ministri in podtajniki koalicije. Prejšnja Rumorjeva vlada dala ostavko, katere vzrok (resnični) so se danes zavili v meglo. V enomesnični krizi, dokler se niso stranke levega centra dogovorile, da sestavijo novo vlado pod predsedstvom Colomba, ni nihče, zlasti pa demokristjani in socialdemokrati, pojasnil točnih vzrokov, zakaj je Rumor dal pred napovedjo splošne stavke treh velikih sindikalnih zvez, nepričakovano odstopiti.

Čeprav ni bilo suradne razlage krize Rumorjeve vlade, je bilo vendar jasno, da jo je povzročila tako imenovana stranaka krize in pustolovčin: skupina desničarskih demokristjanov in socialdemokratov. V dolgem razpletu krize je demokristjan Andreotti, ki je prvi poskušal odstraniti notranje spore v štiristranski koaliciji in so ga socialdemokrati prisilili, da se je po prvih poskusih umaknil, dejal, da je krizo Rumorjeve vlade povzročilo le kakih deset ljudi, ki niso o nameravani odstopu Rumorja obvestili niti poslanskih skupin svojih strank, kaj šele parlament, ki bi moral biti edini kralj, v katerem bi se morali vzroki vladnih kriz obravnavati in razčistiti. Eno pa je danes gotovo: da je stranaka krize in pustolovčin hotela premakniti politični razvoj v državi na desno, da je spričo volilnih izidov 7. junija, ki so pokazali krepko uveljavitev levčarskih sil, hotela preprečiti socializem svobodno in demokratično odločanje o sestavi levčarskih deželnih in krajevnih odborov, da je hotela oživiti «močno roko» proti delavcem, proti sindikatizmu, zavrteti nazaj kolo napredka, ki se je po močnim pritiskom delavske «vroče» jeseni začelo pomikati naprej.

Čeprav ni bilo suradne razlage krize Rumorjeve vlade, je bilo vendar jasno, da jo je povzročila tako imenovana stranaka krize in pustolovčin: skupina desničarskih demokristjanov in socialdemokratov. V dolgem razpletu krize je demokristjan Andreotti, ki je prvi poskušal odstraniti notranje spore v štiristranski koaliciji in so ga socialdemokrati prisilili, da se je po prvih poskusih umaknil, dejal, da je krizo Rumorjeve vlade povzročilo le kakih deset ljudi, ki niso o nameravani odstopu Rumorja obvestili niti poslanskih skupin svojih strank, kaj šele parlament, ki bi moral biti edini kralj, v katerem bi se morali vzroki vladnih kriz obravnavati in razčistiti. Eno pa je danes gotovo: da je stranaka krize in pustolovčin hotela premakniti politični razvoj v državi na desno, da je spričo volilnih izidov 7. junija, ki so pokazali krepko uveljavitev levčarskih sil, hotela preprečiti socializem svobodno in demokratično odločanje o sestavi levčarskih deželnih in krajevnih odborov, da je hotela oživiti «močno roko» proti delavcem, proti sindikatizmu, zavrteti nazaj kolo napredka, ki se je po močnim pritiskom delavske «vroče» jeseni začelo pomikati naprej.

Čeprav ni bilo suradne razlage krize Rumorjeve vlade, je bilo vendar jasno, da jo je povzročila tako imenovana stranaka krize in pustolovčin: skupina desničarskih demokristjanov in socialdemokratov. V dolgem razpletu krize je demokristjan Andreotti, ki je prvi poskušal odstraniti notranje spore v štiristranski koaliciji in so ga socialdemokrati prisilili, da se je po prvih poskusih umaknil, dejal, da je krizo Rumorjeve vlade povzročilo le kakih deset ljudi, ki niso o nameravani odstopu Rumorja obvestili niti poslanskih skupin svojih strank, kaj šele parlament, ki bi moral biti edini kralj, v katerem bi se morali vzroki vladnih kriz obravnavati in razčistiti. Eno pa je danes gotovo: da je stranaka krize in pustolovčin hotela premakniti politični razvoj v državi na desno, da je spričo volilnih izidov 7. junija, ki so pokazali krepko uveljavitev levčarskih sil, hotela preprečiti socializem svobodno in demokratično odločanje o sestavi levčarskih deželnih in krajevnih odborov, da je hotela oživiti «močno roko» proti delavcem, proti sindikatizmu, zavrteti nazaj kolo napredka, ki se je po močnim pritiskom delavske «vroče» jeseni začelo pomikati naprej.

Čeprav ni bilo suradne razlage krize Rumorjeve vlade, je bilo vendar jasno, da jo je povzročila tako imenovana stranaka krize in pustolovčin: skupina desničarskih demokristjanov in socialdemokratov. V dolgem razpletu krize je demokristjan Andreotti, ki je prvi poskušal odstraniti notranje spore v štiristranski koaliciji in so ga socialdemokrati prisilili, da se je po prvih poskusih umaknil, dejal, da je krizo Rumorjeve vlade povzročilo le kakih deset ljudi, ki niso o nameravani odstopu Rumorja obvestili niti poslanskih skupin svojih strank, kaj šele parlament, ki bi moral biti edini kralj, v katerem bi se morali vzroki vladnih kriz obravnavati in razčistiti. Eno pa je danes gotovo: da je stranaka krize in pustolovčin hotela premakniti politični razvoj v državi na desno, da je spričo volilnih izidov 7. junija, ki so pokazali krepko uveljavitev levčarskih sil, hotela preprečiti socializem svobodno in demokratično odločanje o sestavi levčarskih deželnih in krajevnih odborov, da je hotela oživiti «močno roko» proti delavcem, proti sindikatizmu, zavrteti nazaj kolo napredka, ki se je po močnim pritiskom delavske «vroče» jeseni začelo pomikati naprej.

Čeprav ni bilo suradne razlage krize Rumorjeve vlade, je bilo vendar jasno, da jo je povzročila tako imenovana stranaka krize in pustolovčin: skupina desničarskih demokristjanov in socialdemokratov. V dolgem razpletu krize je demokristjan Andreotti, ki je prvi poskušal odstraniti notranje spore v štiristranski koaliciji in so ga socialdemokrati prisilili, da se je po prvih poskusih umaknil, dejal, da je krizo Rumorjeve vlade povzročilo le kakih deset ljudi, ki niso o nameravani odstopu Rumorja obvestili niti poslanskih skupin svojih strank, kaj šele parlament, ki bi moral biti edini kralj, v katerem bi se morali vzroki vladnih kriz obravnavati in razčistiti. Eno pa je danes gotovo: da je stranaka krize in pustolovčin hotela premakniti politični razvoj v državi na desno, da je spričo volilnih izidov 7. junija, ki so pokazali krepko uveljavitev levčarskih sil, hotela preprečiti socializem svobodno in demokratično odločanje o sestavi levčarskih deželnih in krajevnih odborov, da je hotela oživiti «močno roko» proti delavcem, proti sindikatizmu, zavrteti nazaj kolo napredka, ki se je po močnim pritiskom delavske «vroče» jeseni začelo pomikati naprej.

Čeprav ni bilo suradne razlage krize Rumorjeve vlade, je bilo vendar jasno, da jo je povzročila tako imenovana stranaka krize in pustolovčin: skupina desničarskih demokristjanov in socialdemokratov. V dolgem razpletu krize je demokristjan Andreotti, ki je prvi poskušal odstraniti notranje spore v štiristranski koaliciji in so ga socialdemokrati prisilili, da se je po prvih poskusih umaknil, dejal, da je krizo Rumorjeve vlade povzročilo le kakih deset ljudi, ki niso o nameravani odstopu Rumorja obvestili niti poslanskih skupin svojih strank, kaj šele parlament, ki bi moral biti edini kralj, v katerem bi se morali vzroki vladnih kriz obravnavati in razčistiti. Eno pa je danes gotovo: da je stranaka krize in pustolovčin hotela premakniti politični razvoj v državi na desno, da je spričo volilnih izidov 7. junija, ki so pokazali krepko uveljavitev levčarskih sil, hotela preprečiti socializem svobodno in demokratično odločanje o sestavi levčarskih deželnih in krajevnih odborov, da je hotela oživiti «močno roko» proti delavcem, proti sindikatizmu, zavrteti nazaj kolo napredka, ki se je po močnim pritiskom delavske «vroče» jeseni začelo pomikati naprej.

Čeprav ni bilo suradne razlage krize Rumorjeve vlade, je bilo vendar jasno, da jo je povzročila tako imenovana stranaka krize in pustolovčin: skupina desničarskih demokristjanov in socialdemokratov. V dolgem razpletu krize je demokristjan Andreotti, ki je prvi poskušal odstraniti notranje spore v štiristranski koaliciji in so ga socialdemokrati prisilili, da se je po prvih poskusih umaknil, dejal, da je krizo Rumorjeve vlade povzročilo le kakih deset ljudi, ki niso o nameravani odstopu Rumorja obvestili niti poslanskih skupin svojih strank, kaj šele parlament, ki bi moral biti edini kralj, v katerem bi se morali vzroki vladnih kriz obravnavati in razčistiti. Eno pa je danes gotovo: da je stranaka krize in pustolovčin hotela premakniti politični razvoj v državi na desno, da je spričo volilnih izidov 7. junija, ki so pokazali krepko uveljavitev levčarskih sil, hotela preprečiti socializem svobodno in demokratično odločanje o sestavi levčarskih deželnih in krajevnih odborov, da je hotela oživiti «močno roko» proti delavcem, proti sindikatizmu, zavrteti nazaj kolo napredka, ki se je po močnim pritiskom delavske «vroče» jeseni začelo pomikati naprej.

Čeprav ni bilo suradne razlage krize Rumorjeve vlade, je bilo vendar jasno, da jo je povzročila tako imenovana stranaka krize in pustolovčin: skupina desničarskih demokristjanov in socialdemokratov. V dolgem razpletu krize je demokristjan Andreotti, ki je prvi poskušal odstraniti notranje spore v štiristranski koaliciji in so ga socialdemokrati prisilili, da se je po prvih poskusih umaknil, dejal, da je krizo Rumorjeve vlade povzročilo le kakih deset ljudi, ki niso o nameravani odstopu Rumorja obvestili niti poslanskih skupin svojih strank, kaj šele parlament, ki bi moral biti edini kralj, v katerem bi se morali vzroki vladnih kriz obravnavati in razčistiti. Eno pa je danes gotovo: da je stranaka krize in pustolovčin hotela premakniti politični razvoj v državi na desno, da je spričo volilnih izidov 7. junija, ki so pokazali krepko uveljavitev levčarskih sil, hotela preprečiti socializem svobodno in demokratično odločanje o sestavi levčarskih deželnih in krajevnih odborov, da je hotela oživiti «močno roko» proti delavcem, proti sindikatizmu, zavrteti nazaj kolo napredka, ki se je po močnim pritiskom delavske «vroče» jeseni začelo pomikati naprej.

Čeprav ni bilo suradne razlage krize Rumorjeve vlade, je bilo vendar jasno, da jo je povzročila tako imenovana stranaka krize in pustolovčin: skupina desničarskih demokristjanov in socialdemokratov. V dolgem razpletu krize je demokristjan Andreotti, ki je prvi poskušal odstraniti notranje spore v štiristranski koaliciji in so ga socialdemokrati prisilili, da se je po prvih poskusih umaknil, dejal, da je krizo Rumorjeve vlade povzročilo le kakih deset ljudi, ki niso o nameravani odstopu Rumorja obvestili niti poslanskih skupin svojih strank, kaj šele parlament, ki bi moral biti edini kralj, v katerem bi se morali vzroki vladnih kriz obravnavati in razčistiti. Eno pa je danes gotovo: da je stranaka krize in pustolovčin hotela premakniti politični razvoj v državi na desno, da je spričo volilnih izidov 7. junija, ki so pokazali krepko uveljavitev levčarskih sil, hotela preprečiti socializem svobodno in demokratično odločanje o sestavi levčarskih deželnih in krajevnih odborov, da je hotela oživiti «močno roko» proti delavcem, proti sindikatizmu, zavrteti nazaj kolo napredka, ki se je po močnim pritiskom delavske «vroče» jeseni začelo pomikati naprej.

Čeprav ni bilo suradne razlage krize Rumorjeve vlade, je bilo vendar jasno, da jo je povzročila tako imenovana stranaka krize in pustolovčin: skupina desničarskih demokristjanov in socialdemokratov. V dolgem razpletu krize je demokristjan Andreotti, ki je prvi poskušal odstraniti notranje spore v štiristranski koaliciji in so ga socialdemokrati prisilili, da se je po prvih poskusih umaknil, dejal, da je krizo Rumorjeve vlade povzročilo le kakih deset ljudi, ki niso o nameravani odstopu Rumorja obvestili niti poslanskih skupin svojih strank, kaj šele parlament, ki bi moral biti edini kralj, v katerem bi se morali vzroki vladnih kriz obravnavati in razčistiti. Eno pa je danes gotovo: da je stranaka krize in pustolovčin hotela premakniti politični razvoj v državi na desno, da je spričo volilnih izidov 7. junija, ki so pokazali krepko uveljavitev levčarskih sil, hotela preprečiti socializem svobodno in demokratično odločanje o sestavi levčarskih deželnih in krajevnih odborov, da je hotela oživiti «močno roko» proti delavcem, proti sindikatizmu, zavrteti nazaj kolo napredka, ki se je po močnim pritiskom delavske «vroče» jeseni začelo pomikati naprej.

Čeprav ni bilo suradne razlage krize Rumorjeve vlade, je bilo vendar jasno, da jo je povzročila tako imenovana stranaka krize in pustolovčin: skupina desničarskih demokristjanov in socialdemokratov. V dolgem razpletu krize je demokristjan Andreotti, ki je prvi poskušal odstraniti notranje spore v štiristranski koaliciji in so ga socialdemokrati prisilili, da se je po prvih poskusih umaknil, dejal, da je krizo Rumorjeve vlade povzročilo le kakih deset ljudi, ki niso o nameravani odstopu Rumorja obvestili niti poslanskih skupin svojih strank, kaj šele parlament, ki bi moral biti edini kralj, v katerem bi se morali vzroki vladnih kriz obravnavati in razčistiti. Eno pa je danes gotovo: da je stranaka krize in pustolovčin hotela premakniti politični razvoj v državi na desno, da je spričo volilnih izidov 7. junija, ki so pokazali krepko uveljavitev levčarskih sil, hotela preprečiti socializem svobodno in demokratično odločanje o sestavi levčarskih deželnih in krajevnih odborov, da je hotela oživiti «močno roko» proti delavcem, proti sindikatizmu, zavrteti nazaj kolo napredka, ki se je po močnim pritiskom delavske «vroče» jeseni začelo pomikati naprej.

Čeprav ni bilo suradne razlage krize Rumorjeve vlade, je bilo vendar jasno, da jo je povzročila tako imenovana stranaka krize in pustolovčin: skupina desničarskih demokristjanov in socialdemokratov. V dolgem razpletu krize je demokristjan Andreotti, ki je prvi poskušal odstraniti notranje spore v štiristranski koaliciji in so ga socialdemokrati prisilili, da se je po prvih poskusih umaknil, dejal, da je krizo Rumorjeve vlade povzročilo le kakih deset ljudi, ki niso o nameravani odstopu Rumorja obvestili niti poslanskih skupin svojih strank, kaj šele parlament, ki bi moral biti edini kralj, v katerem bi se morali vzroki vladnih kriz obravnavati in razčistiti. Eno pa je danes gotovo: da je stranaka krize in pustolovčin hotela premakniti politični razvoj v državi na desno, da je spričo volilnih izidov 7. junija, ki so pokazali krepko uveljavitev levčarskih sil, hotela preprečiti socializem svobodno in demokratično odločanje o sestavi levčarskih deželnih in krajevnih odborov, da je hotela oživiti «močno roko» proti delavcem, proti sindikatizmu, zavrteti nazaj kolo napredka, ki se je po močnim pritiskom delavske «vroče» jeseni začelo pomikati naprej.

Čeprav ni bilo suradne razlage krize Rumorjeve vlade, je bilo vendar jasno, da jo je povzročila tako imenovana stranaka krize in pustolovčin: skupina desničarskih demokristjanov in socialdemokratov. V dolgem razpletu krize je demokristjan Andreotti, ki je prvi poskušal odstraniti notranje spore v štiristranski koaliciji in so ga socialdemokrati prisilili, da se je po prvih poskusih umaknil, dejal, da je krizo Rumorjeve vlade povzročilo le kakih deset ljudi, ki niso o nameravani odstopu Rumorja obvestili niti poslanskih skupin svojih strank, kaj šele parlament, ki bi moral biti edini kralj, v katerem bi se morali vzroki vladnih kriz obravnavati in razčistiti. Eno pa je danes gotovo: da je stranaka krize in pustolovčin hotela premakniti politični razvoj v državi na desno, da je spričo volilnih izidov 7. junija, ki so pokazali krepko uveljavitev levčarskih sil, hotela preprečiti socializem svobodno in demokratično odločanje o sestavi levčarskih deželnih in krajevnih odborov, da je hotela oživiti «močno roko» proti delavcem, proti sindikatizmu, zavrteti nazaj kolo napredka, ki se je po močnim pritiskom delavske «vroče» jeseni začelo pomikati naprej.

Pogodba med Sovjetsko zvezo in Zvezno republiko Nemčijo

Objavljamo celotno besedilo sovjetsko - zahodnonemške pogodbe, ki sta jo v sredo podpisala predsednika obeh vlad Willy Brandt in Aleksej Kosigin. Besedilo, prevedeno iz angleške verzije, ki ga je objavila bomska vlada, se glasi:

«Visoki pogodbeni strani sta se v želji, da bi prispevali h krepitvi miru in varnosti v Evropi in svetu, in prepričanju, da je mirno sožitje med državami na podlagi ciljev in načel deklaracije OZN v skladu z vročimi željami narodov in splošnimi interesi mednarodnega mira, v spoznanju, da so sporazumni ukrepi, ki sta jih že prej izjavili, posebno pa še sklenitev sporazuma z dne 13. septembra 1965 o navezavi diplomatskih odnosov ustvarili začetne okoliščine za nove pomembne korake, katerih cilj je nadaljnji razvoj in krepitev njihovih medsebojnih odnosov, in v želji, da bi v obliki sporazuma izrazili svojo pripravljenost za razvoj in razširitev medsebojnega sodelovanja, pri čemer so šteli tudi gospodarski, znanstveni, tehnološki in kulturni stiki v korist obeh državama, sporazumeli o naslednjem:

Člen 1.:
Zvezna republika Nemčija in Zveza sovjetskih socialističnih republik sodita, da je pomemben cilj njunega političnega delovanja ohranitev mednarodnega miru in popuščanje napetosti.

Potrjujejo, da si želita prizadevati za nadaljnjo normalizacijo položaja v Evropi in za razvoj miroljubnih odnosov med vsemi evropskimi državami ter da bosta pri tem izhajali iz stvarnega položaja, ki obstaja sedaj na tem območju.

Člen 2.:
ZRN in ZSSR se bosta v svojih medsebojnih odnosih in v zadevah, pomembnih za zagotovitev evropske in mednarodne varnosti, ravnali po ciljih in načelih, obseženih v deklaraciji OZN. V skladu s tem bosta reševali svoje spore izključno po miroljubni poti in se obvezujeta, da se bosta vzdržala grožnje s silo ali uporabi sile, v skladu s členom 2 deklaracije OZN in sicer v vseh vprašanjih, ki zadevajo varnost v Evropi ali mednarodno varnost, kakor

Člen 3.:
V skladu z naštetimi cilji in načeli se ZRN in ZSSR strinjata v stališču, da je mir v Evropi mogoče ohraniti samo potem, če ne bo nihče kršil sedanjih meja.

— Obvezujeta se, da bosta brez omejitve spoštovali ozemelsko nedotakljivost vseh evropskih držav v okviru njihovih sedanjih meja.

— Izjavljata, da nimata do nikogar nobenih ozemelskih zahtev in da takih zahtev tudi v prihodnosti ne bosta postavljali.

— Meje vseh držav v Evropi imata danes in bosta imeli tudi v prihodnosti za nedotakljive, takšne kakršne so na dan podpisa tega sporazuma, pri čemer je vsteta tudi črta Odra-Nisa, ki predstavlja zahodno mejo Ljudske republike Poljske, in meja med Zvezno republiko Nemčijo in Neniško demokratično republiko.

Člen 4.:
Ta sporazum med ZRN in ZSSR ne bo vplival na nobene dvostranske ali večstranske sporazume ali aranžmane, ki sta jih dve strani že prej sklenili.

Člen 5.:
Ta sporazum mora biti ratificiran in bo začel veljati na dan izmenjave ratifikacijskih instrumentov, ki jo bodo opravili v Bonnu.

Sestavljeno v Moskvi, dne 12. avgusta leta 1970 v dveh originalih v ruskem in nemškem jeziku, pri čemer sta obe besedili avtentični.

Besedilo pisma o nemški enotnosti, ki ga je zahodnonemski zunanji minister Walter Scheel poslal sovjetskemu zunanjemu ministru Andreju Gromiku, in ki je dodano k sporazumu, se glasi: «Dragi gospod minister, v zvezi z današnjim podpisom sporazuma med ZRN in ZSSR ima vlada ZRN Nemčije čast sporočiti, da ta sporazum ni v nasprotju s političnimi cilji ZRN Nemčije, da si prizadeva vzpostaviti mirno stanje v Evropi, v katerem bo nemški narod znova našel svojo enotnost s samoodločbo.»

Vzhodnonemška vlada o moskovski pogodbi
BERLIN, 14. — Vlada Nemške demokratične republike je razpravljala danes o pogodbi, ki sta jo sklenili Zvezna republika Nemčija in Sovjetska zveza. V uradnem poročilu, ki ga objavlja agencija ADN, se poudarja, da je pogodba potrdila nedotakljivost evropskih meja in predvsem meja med obema Nemčijama in na Odr in Nisi. Po mnenju berlinske vlade odpira pogodba pot k normalizaciji odnosov med obema Nemčijama in enakopravni podlagi. Zahodne veščice, ki so uradno pristale na podpis pogodbe, bi morale sedaj normalizirati odnose z Vzhodno Nemčijo in ne bi smele ohraniti več vstopa obeh Nemčij v OZN.

Sestanek o gospodarskih ukrepih vlade
RIM, 14. — Predsednik republike Saragat je danes, po zaupnici novi vladi, sprejel predsednika vlade Colomba.

Pri predsedniku vlade pa je bil danes dopolnjen sestanek, katerega so se udeležili zakladni minister Ferrari Aggradi, minister za proračun Giolitti, finančni minister Preti, guverner banke d'Italia Carli in načelnik državne računovodstva Stammati. Na sestanku so govorili o gospodarskih ukrepih, ki jih bo vlada proučila na prihodnji seji.

Zaključeni na Dunaju razgovori SALT
DUNAJ, 14. — Dunajska faza sovjetsko - ameriških razgovorov o omejevanju strateškega oboroževanja se je zaključila danes s slovesnostjo na gradu Belvedere, med katero so imeli kratke nagovore načelnik sovjetske delegacije Vladimir Semjonov, ameriški načelnik Gerard Smith in avstralski zunanji minister Kirchschlager. Objavili so tudi zaključno poročilo, ki sta ga podpisala načelnik obeh odposlanstev, in v katerem je rečeno, da je bila izmenjava mnenj koristna ter da je omogočila medsebojno razumevanje o številnih vprašanjih. Obe delegaciji sta se dogovorili za nadaljevanje razgovorov. Nova faza SALT se bo začela 2. novembra v Helsinkih.



Aleksej Kosigin, Willy Brandt in Leonid Brežnev na svečanosti podpisa sovjetsko - zahodnonemške pogodbe v Moskvi

OBJAVA SKUPNEGA POROČILA V VATIKANU IN BEOGRADU

Vzpostavitev rednih diplomatskih odnosov med Vatikanom in SFRJ

Predstavnitvi v Vatikanu in Beogradu bosta na ravni veleposlanstva in apostolske nunciature - Ugodni odmevi o doseženem sporazumu

VATIKAN, 14. — Sveta stolica je danes uradno sporočila, da so bili vzpostavljeni redni diplomatski odnosi z Jugoslavijo. Sklep o vzpostavitvi rednih diplomatskih odnosov me Vatikanom in Jugoslavijo je bil danes hkrati objavljen v Rimu in v Beogradu. Z današnjim sporazumom je Jugoslavija edina socialistična država, ki ima diplomatske odnose z Vatikanom.

Iz Beograda poročajo, da je zvezni IS odobril vzpostavitev rednih diplomatskih odnosov z Vatikanom. Ta odločitev, poudarjajo v Beogradu, je v skladu z načeli in meddržavnih odnosih in z razvojem odnosov s Svetlo stolico.

Uradno poročilo, ki ga je Vatikan danes ob 12. uri izročil častnikarjem, pravi med drugim: «Sveta stolica in Socialistična federativna republika Jugoslavija, v želji, da razvija nadaljnje obstoječe odnose, sta sklenili, da si izmenjata diplomatska zastopstva na ravni apostolske nunciature s strani Svete stolice in v

Beogradu je bil imenovan za apostolskega delegata msgr. Mario Cagna, v Vatikanu pa je jugoslovanska vlada imenovala za svojega »odposlanca« dr. Vjekoslava Cvrilo, ki je prezel svoje mesto 24. novembra 1966.

Do obnovitve odnosov med Vatikanom in Socialistično federativno republiko Jugoslavijo pa je prišlo na osnovi protokola, ki je bil podpisan v Beogradu junija 1966. Diplomatski odnosi med Vatikanom in Jugoslavijo so bili pretrgani leta 1952, ko je papež Pij XII. imenoval za kardinala zagrebškega nadškofa Stepinca, ki je bil obsojen zaradi sodelovanja s Paveličevimi ustaško vlado.

«L'Osservatore Romano» objavlja danes komentar k vzpostavitvi rednih diplomatskih odnosov med Beogradom in Vatikanom. List piše, da današnja odločitev razvija poseben pomen. Nato pravi, da sta Sveta stolica in jugoslovanska vlada z beograjskim sporazumom, ki je bil podpisan 24. junija leta 1966, priznali koristnost neposrednih odnosov, poleg odnosov med cerkvijo in državo, tudi v pogledu ohranitve miru med narodi. V prepričanju, da bo to prispevalo k izboljšanju vzajemnih od-

nosov in koristnega sodelovanja na mednarodnem področju. «To prepričanje — nadaljuje komentar — je poudarjeno v današnjem objavljenem sklepu, ki dokazuje, da se razvoj med obema strankama nadaljuje ugodno in z obojestranskim zadovoljstvom». Nato vatikanski list poudarja, da ustanovitev poluradnih predstavništva v Vatikanu in Beogradu pred štirimi leti ni bilo mogoče tolmачiti kot vzpostavitev prekinjenih diplomatskih odnosov leta 1952.

Ustanovitev normalnih diplomatskih odnosov po štirih letih podpisane beograjskega sporazuma, ugotavlja vatikanski list, potrjuje, da so sporazumi ustrezali začetnim namenom.

«L'Osservatore Romano» sicer ne objavlja imen oseb, ki bosta prevzeli mesto apostolskega nunciature in Beogradu in jugoslovanskega veleposlanika v Vatikanu. Toda v vatikanskih krogih menijo, da bosta na ti dve mesti imenovana dosedajni apostolski delegat v Jugoslaviji msgr. Mario Cagna in odposlanec jugoslovanske vlade v Vatikanu dr. Vjekoslav Cvrilo.

V Vatikanu tudi ugotavljajo, da bo prihodnji obisk v Beogradu (boje od 24. do 26. avgusta) načelnika vatikanske diplomacije msgr. Agostina Casarolija služila za potrditev diplomatskih odnosov, ki so bili danes vzpostavljeni.

Opazovalci vatikanskih zadev pa poleg tega ugotavljajo, da če bo jugoslovanski predsednik Tito prihodnje jeseni prišel na obisk v Rim, bo obiskal tudi Pavla VI., ker ima sedaj Jugoslavija redne diplomatske odnose s Svetlo stolico, ki jih potrjujejo prisrčni odnosi.

RIM, 14. — Minister za turizem in predstave Matteotti je danes sprejel sindikalne predstavnike (CGIL, CISL in UIL) uslužbence pokrajinskih turističnih u-

stanov, ki so mu predložili zahtevo o priznanju normativnih in gospodarskih ugodnosti, zaradi katerih so sindikati proglasili stavko za nedoločen čas od 17. avgusta dalje. Minister jim je zagotovil, da se bo zanimal pri ministru za delo za rešitev teh vprašanj.

Sindikati CISL je sporočil, da je po zagotovilih ministra Matteotti sklenil prekiniti napovedano stavko.

PEKING, 14. — Radio Peking je sporočil, da je kitajski ministrijski predsednik Čuenlaj sprejel povabilo, da uradno obišče Južni Jemen. Datum obiska ni bil še določen.

WILLY BRANDT O MOSKOVSKEM SPORAZUMU
Pogodba ne škodi nikomur koristila pa bo mnogim
Kancler je poudaril potrebo po normalizaciji odnosov tudi z Vzhodno Nemčijo in s Poljsko

BONN, 14. — Zahodnonemški zvezni kancler Willy Brandt je imel danes dopolneno v Bonnu št. kotalno konferenco, na kateri je sklical pomen pogodbe, ki jo je podpisal v sredo v Moskvi skupaj s predsednikom sovjetske vlade Kosiginom. Poudaril je, da pogodba ne prizadeva odnosov ZRN z Zahodom ter da skupna politika pomiritev lahko samo utrjuje zahodno solidarnost. Brandt je napovedal posvetovanja med Zvezno vlado in tremi zahodnimi veleislami, ki imajo odgovornosti v Nemčiji in v Berlinu, dodal pa je, da do teh posvetovanj ne bo prišlo tako kmalu.

S pogodbo so bili postavljeni odnosi s Sovjetsko zvezo na novih temeljih, je dejal kancler, ne da bi pri tem prizadevali pravice štirih zmagovitih velesil do Berlina in do Nemčije na splošno. «Pogodba ne bo prizadevala nikogar, koristila pa bo mnogim». Brandt je dejal, da bo imela pogodba korist vpliv tudi na štiristranske razgovore o Berlinu in je poudaril, da se je to prepričanje, ki ga je že izrazil pred potovanjem v Moskvo, še okrepilo med njegovim bivanjem v sovjetskem glavnem mestu.

Predsednik bomske vlade je poudaril, da niso Sovjeti izvajali nobenega pritiska, da bi ZRN sprejela svoje odnose z atlantskim zavezništvom. Glede sovjetskega stališča do Evropskega gospodarskega združenja je Brandt dejal, da je dobil vtis, da SZ priznava EGS in evropsko integracijo kot neločljivi realnosti.

Po Brandtovi sodbi bo pogodba imela pozitiven vpliv na pogajanja bomske vlade z drugimi državami vzhodne Evrope, vstavevši z Vzhodno Nemčijo, za normalizacijo odnosov s temi državami. Kan-



Razbitine avtomobila, v katerem so tri osebe predvčeršnjim izgubile življenje v bližini Cervignana. Kaže, da je nesrečo zakrivil voznik avtomobila, ki se ni ustavil pri »stopu«. V teh dneh, ko so vse ceste zasite z avtomobili, je previdnost prva dolžnost vsakogar, ki sede za volan

PO DOSEDANJH ŠTEVILNIH OBLJUBAH IN ZAGOTOVILH, ŠE ENA OBLJUBA:

ZUN. MIN. ALDO MORO: «...MLADINCI SLOVENSKEGA JEZIKA V TRSTU BODO Z ZAČETKOM Š. L. 70/71 LAHKO OBISKOVALI TEČAJE STROKOVNE ŠOLE V SVOJEM MATERINEM JEZIKU»

To zagotovilo je sporočil Aldo Moro v posebnem pismu posl. Albinu Škerku

Slovenski poslanec v romski poslanski zbornici Albin Škerk nam je postal v objavo odgovor zunanjega ministra Aldo Mora na njegovo pismo glede slovenske strokovne šole v Trstu, ki je bila že

tolikokrat obljubljena, a nikoli uveljavljena. Pismo tako odgovornega člana italijanske vlade je zelo važno, ker k dosedanjim obljubam in zagotovilom dodaja še eno zagotovilo, da bo slovenska stro-

kovna šola v Trstu ustanovljena ob začetku šolskega leta 1970/71. Zato smo dali preslikati tisti del Morovega pisma, katerega najvažnejše vrstice je podčrtal poslanec Albin Škerk:

osnovnošolskih didaktičnih ravateljstev (in sicer 5 za Tržaško in 2 za Gorjsko); zakonsko pristanje že obstoječih osnovnošolskih nadzornikov (1 za Trst in 1 za Gorico); ustanovitve mesta vicepredsednika slovenske narodnosti, ki bo vodil vse slovenske šole od vrtec pa do višjih srednjih šol v deželi Furlaniji - Julijski krajini in bo podrejen direktno prosvetnemu ministru v Rimu.

Še več, najodgovornejše oblasti v državi jim doslej niti odgovorile na njihovo prošnjo, da bi se v sedanjih raznarodovalnih šolah v videmski pokrajini lahko vsaj nekaj ur tedensko učili svoje materinščine. Ta zahteva bo verjetno terjala, da v našem listu objavimo še celo vrsto posebnih člankov - na prvi strani. Pred petimi leti je namreč isto A. Moro izjavil, da demokratične ustanove Italije skrbijo za zaščito nacionalne manjšine in da je ta zaščita zajamčena z republiško ustavo in z deželnim statutom. Zato tudi tokrat opozarjamo, da ustava in statut veljata tudi za Slovence videmske pokrajine.

Il Ministro degli Affari Esteri Roma, li 27 LUG. 1970

Caro Šerk,

rispondo alla tua del 24 giugno u.s. relativa alla istituzione di una scuola professionale in lingua slovena a Trieste, con la quale mi inviavi altresì un documento informativo datoti dal direttore dell'istituenda scuola professionale di Duis d'Istria, che ho esaminato con attenzione.

Dagli accertamenti effettuati, posso assicurarti che, per quanto di competenza del mio Dicastero, non sussistono dubbi sul fatto che i giovani di lingua slovena di Trieste potranno - con l'inizio dell'anno scolastico 70-71 - frequentare i corsi di scuola professionale nella loro madre-lingua.

Con cordiali saluti,

On. Albino ŠKERK
Camera dei Deputati
ROMA

V slovenščini se gornja ministerva obljuba glasi takole: «Dragi Šerk, odgovorjam na tvoje pismo od 24. junija letos glede ustanovitve strokovne šole v slovenskem jeziku v Trstu, s katerim si poslal tudi informativni dokument ravnatelja strokovne šole, ki se ustanavlja v Bujah v Istri, katerega sem pazljivo preučil.»

In tudi ovira, ki jo je baje predstavljala recipročnost (zahteva po ustanovitvi italijanske gimnazije v Bujah) je bila odstranjena, ker je bilo z jugoslovanske strani upravnih in javno zagotovljeno, da bo v Bujah začel delovati v letošnjem septembru italijanski strokovni zavod. Za to italijanski šolo v Bujah je bilo že odobrenih 40 milijonov dinarjev, ta šola bo višjega tipa in bo imela tri smeri (industrijsko-kovinarsko, elektrotehnično in ekonomsko - turistično). Absolventi te šole se bodo lahko vpisali tudi na univerzo.

Člani italijanskega dela jugoslov. italijskega mešanega odbora za izvajanje posebnega statuta lond. memorandum, šolski skrbnik v Trstu, ministrstvo za šolstvo, zunanje ministrstvo itd. so bili o letnišnji ustanovitvi šole v Bujah že obveščeni, sedaj pa je - kot vidimo - zunanji ministar še posebej obvestil tudi poslanca A. Škerka.

Kot vidimo je bilo lokalnih in enokalnih obljub kar precej. Tem obljubam se pridružuje sedaj še zagotovilo zunanjega ministra, toda gre za zagotovilo, ki se omejuje izrecno zgolj na pristojnost zunan-

nega ministrstva. Morovo poudarjajo omejene pristojnosti pa nam vzbujajo določeni dvomi, da bodo mladinci slovenskega jezika v Trstu prav zares lahko - z začetkom šolskega leta 70/71 obiskovali slovenske strokovne šole v svojem jeziku.

Če v slovenščini se gornja ministerva obljuba glasi takole: «Dragi Šerk, odgovorjam na tvoje pismo od 24. junija letos glede ustanovitve strokovne šole v slovenskem jeziku v Trstu, s katerim si poslal tudi informativni dokument ravnatelja strokovne šole, ki se ustanavlja v Bujah v Istri, katerega sem pazljivo preučil.»

Člani italijanskega dela jugoslov. italijskega mešanega odbora za izvajanje posebnega statuta lond. memorandum, šolski skrbnik v Trstu, ministrstvo za šolstvo, zunanje ministrstvo itd. so bili o letnišnji ustanovitvi šole v Bujah že obveščeni, sedaj pa je - kot vidimo - zunanji ministar še posebej obvestil tudi poslanca A. Škerka.

Kot vidimo je bilo lokalnih in enokalnih obljub kar precej. Tem obljubam se pridružuje sedaj še zagotovilo zunanjega ministra, toda gre za zagotovilo, ki se omejuje izrecno zgolj na pristojnost zunan-

nega ministrstva. Morovo poudarjajo omejene pristojnosti pa nam vzbujajo določeni dvomi, da bodo mladinci slovenskega jezika v Trstu prav zares lahko - z začetkom šolskega leta 70/71 obiskovali slovenske strokovne šole v svojem jeziku.

Če v slovenščini se gornja ministerva obljuba glasi takole: «Dragi Šerk, odgovorjam na tvoje pismo od 24. junija letos glede ustanovitve strokovne šole v slovenskem jeziku v Trstu, s katerim si poslal tudi informativni dokument ravnatelja strokovne šole, ki se ustanavlja v Bujah v Istri, katerega sem pazljivo preučil.»

XII. kmečki tabor

V PROSVETNEM DOMU
NA OPCINAH
od 14. do 17. avgusta

DANES, 15. AVGUSTA
Nastop godbe na pihala iz Divače

JUTRI, 16. AVGUSTA
Nastop folklorne skupine Balarins iz Tarcenta

ISAK VEČER PLES OB ZVOKIH ORKESTRA «LESK»
IZ DIVACE

DOBRO ZALOZENI KIOSKI
PRESKRBLJENI Z DOMACIM VINOM.

RAZSTAVA STROJEV IN KMETIJSKEGA ORODJA

Na Opčinah otvoritev XII. kmečkega tabora

Sinoči ob 18.30 so uradno otvorili XII. kmečki tabor na Opčinah. V dvorani prosvetnega doma, kjer je tudi razstava idrijskih čipk, je spregovoril nekaj uvodnih besed predsednik kmetijske zadruge Alojz Markovič. Pozdravil je zbrane goste, med katerimi so bili predstavniki Kmečke zveze, Kmetijske zadruge iz Sežane, pokrajinskega združenja za kmetijstvo, P. d. Tabor, predstavniki strank in sindikatov, med katerimi je bil tudi posl. Škerk in še mnogi drugi. Za njim so spregovorili dr. Vreemc, v imenu pokrajinskega združenja za kmetijstvo, predstavnik Kmetijske zadruge iz Sežane, ki je ponovno važnost podobnih stikov med kmeti na obeh straneh meje, Marij Grbec, tajnik Kmečke zveze, ki je obrazložil cilj tabora in dr. Marija Makorovič iz ljubljanskega etnografskega inštituta, ki je pripravljen ob sodelovanju p. d. Tabor razstaviti čipk.

KINO NA OPCINAH

Danes ob 15. uri ameriški barvni film:
CUSTER - JUNAK ZAHODA
Igrajo: Mary Ure, Robert Ryan

V nedeljo ob 15. uri italijanski komični film:
I DUE CROCIATI
Igrajo: F. Franchi, C. Ingrassia

V ponedeljek, 17. t.m. ob 18. uri film:
I NOSTRI MARIATI
Igrajo: Alberto Sordi, Ugo Tognazzi in Michele Mercier.
Britljantna komedija

V torek, 18. t.m. donovitev filma:
I NOSTRI MARIATI

KINO «IRIS» PROSEK

Danes ob 16. uri komični barvni film:
LE SPIE VENGONO DAL SEMIFREDDO
Igrajo: Franco Franchi, Clelio Ingrassia, Vincent Price.

V nedeljo ob 16. uri ustolovsko-dramatični film Cinema scope tehničlor:
STUTMAN
Igrajo: Gina Lollobrigida, Roberto Viharo, Marisa Mell.

Mali oglasi

Zemljišče 1317 kv.m. za gradnjo z natrnom hle prodam v Boljuncu 44

«CITROEN» - mehančna delavnica Samaritani in Mico in prodaja nadomestnih delov, Ul. Rittmeyer 4/a.

IMATE RESEN NAMIEN: da se poiskate ZIVLJENJSKEGA DRUGA? Ste osamljeni, porušate topil besed in družine? Se želite izogniti avanturam, nesrečnim in izkoriščanju, neuglednemu spoznavanju na cestah in po tokalih? Pisite nam, ali pa nas obiščite. Pri naših odgovorih - na kuverti in oznake našega podjetja. Najnost vam je zajamčena. POSREDOVALNICA ZA ZAKONSKE ZVEZE Ljubljana. Pletersnikova 24/a.

ZAHVALA

Iskreno se zahvalujemo vsem, ki so z nami sočustvovali ob izgubi dragega

IVANA KOROŠČA

Posebna zahvala dr. La Speranzu, gospodoma župnikoma Kosmaču in Gordolu, darovalcem cvetja ter vsem, ki so na kateri koli način počastili njegov spomin.

Zena Urša, hčere Olga, Marija in Milka z družinami

Boljuncu, 15. avgusta 1970.

ZAHVALA

Garjeni ob izrazih ljubezni iskazane našemu drugemu

ARMANDU

se zahvalujemo vsem, ki so sočustvovali z nami.

Posebna zahvala č. g. župniku na Katinari, stanovalcem z Bazoviške ceste in s Katnare, kakor tudi nabavnim podjetjem gostilne «El Palombaros».

DRUZINE PECCHIARICH - COLAMARIA

I. T. F. U. Zonta 3 - Tel. 38-006

PO KRŠITVI DELAVSKEGA STATUTA IN USTAVE Sindikat CGIL in KPI zahtevata preiskavo

Poslanec Škerk in senator Sema vložila pismo vprašanje predsedstvu vlade in na ministrstva

V zvezi s kršitvijo delavskega statuta in hudo diskriminacijo na škodo mladih delavcev, ki so se prijavili za strokovni tečaj ustanove CIFAP, o kateri je poročal dolinski župan ob zaključku prve seje dolinskega občinskega sveta in o čemer smo že poročali v našem dnevniku, je tajništvo tržaške federacije KPI izdalo tiskovno sporočilo, v katerem energično protestira proti neuporabi kršitvi delavskega statuta in ustave. Tajništvo tržaške federacije KPI pripominja, da so bili agenti javne varnosti zaposleni za Fiat s sodelovanjem usnove CIFAP, ki je strokovni zavod javnega značaja, prav taktar, ki je novi predsednik ministrskega sveta v parlamentu govoril o demokrati in svobodi. Poizvedovanja agenta javne varnosti o pripadnosti mladih delavcev KD ali Slovenski skupnosti, pravi listovno poročilo, dokazuje namen diskriminacije in sprejemanja v službo takih elementov, ki bi pristali na paternalistične sisteme. Tržaška federacija KPI izraža prepričanje, da se bodo vse demokratične sile skupaj s sindikalnimi organizacijami uprle takim poskusom, ter zahteva temeljito preiskavo, da se ugotovi krivica. Poleg tega zahteva, da se v komisije za sprejem na delo v tovarno GMT vključijo predstavniki sindikalnih organizacij ter dolinske občine.

Škerk in Lovriha protestirala pri Cappellinju

Vladni komisar dr. Cappellini je včeraj dopoldne sprejel poslanca Albina Škerka in dolinskega župana Dušana Lovriha, ki sta energično protestirala proti diskriminaciji na škodo mladih delavcev, ki so se prijavili za sprejem na strokovni tečaj ustanove ANCFIFAP. Zahtevata sta izvajanje določb delavskega statuta, temeljito preiskavo za ugotovitev odgovornosti organov javne varnosti, ravnateljstva Fiat in ustanove ANCFIFAP ter vključitev predstavnikov sindikalnih organizacij in dolinske občine v komisijo za sprejemanje prošnje za vpis na tečaj.

Poslanec Škerk in senator Sema sta glede te resne zadeve predložila pismo vprašanje predsedstvu ministrskega sveta, ministru za delo, notranjemu ministru in ministru za državne zadeve. Škerk in Sema sprušujeta, kakšne ukrepe bodo sprejeli, da se spoštuje statut delavcev. Pri tem se pripominjata, da je občinska uprava pozvala vse mladince v občini, naj vložijo prošnjo za sprejem na delo v novi tovarni GMT in za vpis na strokovni tečaj ustanove CIFAP.

Včeraj-danes

rio Bandi in radiotehnična Mimica Grgic, mizar Daniele Mahnic in so. barica Vera Lorenzi, univ. študent Volmir Tavcar in uradnica Magda Starec, gradb. izvedenec Renzo Comelli in uradnica Eva Bundi, ped. novojda Giorgio Saroldi in profesorica Silvia Bartole, trgovec Virgilio Vidali in trg. pomočnica Slavica Malalan, mehanik Salvatore Menis in uradnica Cristina Cossara, uradnik Adolfo Centini in uradnica Lucia Napolano, mehanik Ottavio Ruzzier in gospodinja Giorgina Cusma, karoserist Bruno Salvagno in frizerka Anna Degennaro, delavec Fulvio Romano in uradnica Franca Deponte, uradnik Ugo Visotto in uradnica Maria Teresa Bertaccini, uradnik Claudio Ferrari in uradnica Maria Luigia Baldoin, risar Alfonso Salenme in frizerka Antonia Piazzolla, uradnik Gianfranco Collini in uradnica Miria Levi, hidravlik Gianfranco Alessio in natakarka Liviana Coslovich, kurjač Silvio Ziberna in snalžilka Edda Bertini, skladišničnik Claudio Cerni in uradnica Ada Artelli, učitelj Paolo Liveris in gospodinja Savina Blasina, mesar Claudio Battista in manikerka Maria Marussi, paznik Sergio Bernardini in delavka Rosa Lariza, paznik Umberto Zimoia in šivilja Nella Maria Siroth, podčastnik fin. straže Salvatore Nacchi in trg. pomočnica Giuseppina Santodina, uradnica Luigia Limina, uradnik Francesco Sciacca in estetika Ivana Scagnoli, obrtnik Luciano Ghersetti in šivilja Ada Marchiol, pilot Gianfranco Sboochelli in delavka Tomà, delavec Francesco Pace in uradnica Angela Passotti, uradnik Mario Svetlina in natakarka Martina Martini, inženir Gian Giuseppe Radici in profesorica Silvana Marassi, uradnik Adriano Gurini in uradnica Maria Luisa Fiorentini, gradb. inženir izvedenec Daniele Brandolini in delavka Graziella Podgornik, uradnik Adriano Teat in šivilja Ermanna Villio, zeleznikar Fabio Ghedina-Ricci in uradnica Elisabetta Frontoni, telefonist Marino Puzzer in trg. pomočnica Ondina Pipan, dekorator Bruno Speranza in trg. pomočnica Loredana Plisoc, pleskar Luciano Crisman in frizerka Girolina Guerrieri, univ. študent Dario Culet in babica Valeria Gallo, uradnik Tarcisio Barbo in delavka Gabriella Baroni, uradnik Giorgio Torgano in bolničarka Fernanda Salna, brigadir Renzo Ponzanzini in gospodinja Jolanda Sabia, finančni strážnik Primiano Panubio in neposredna obdelovalca zemlje Antonietta D'Angelo-Ucci, mizar Mario Ostrowski in gospodinja Dorotea Grevatini, diplomat Giovanni Giorgiolo in univ. asistentka Maria Bonifacio, uradnik Ileno Blaserma in uradnica Anna Maria Sain, risar Arrigo Fait in delavka Maria Listuzzi, delavec Daniele Sancin in delavka Mirandea Glavina, pleskar Mario Valencich in delavka Rosa Sibis.

SEBOFLEX

VSE ZA KINO
IN FOTOKRAFSKI MATERIAL
Prst. Ul. Mazzini 63 Tel. 733-363

Prijatelje in spance
nasprosmo da nas obiščejo

XX. MEDNARODNI JUBILEJNI GORENJSKI SEJEM V KRANJU

OD 7. DO 18. AVGUSTA 1970

- velika izbira blaga široke potrošnje po sejemskih cenah
- lahka kmetijska mehanizacija in motorna vozila
- peker zabavni program vsak večer
- veser dan ob 18. uri velika modna revija

Obiskovalci! Izkoristite 25-odstotni popust na železnici in avto-busnih progah prom. podjetja Ljubljana transport.

Solske vesti

IZVEDNI ROK ZA IZPIT IZ LATINSČINE
Ravnateljstvo nižje srednje šole stivan Cankara sporoča, da bo 15. septembra izpit iz latinščine. K izpitu se lahko predstavijo: a) dijaki, ki so se predstavili k izpitu iz latinščine v poletnem roku, pa ga niso izdali. b) Prošnja na neoklovanem papirju je treba nasloviti na ravnateljstvo in jo vložiti do 5. septembra. Popravni izpiti se bodo pričeli v ponedeljek, 7. septembra 1970.

Ravnateljstvo državnega znanstvenega lista «France Prešern» v Trstu javlja, da se prične vsi popravni izpiti v jesenskem izpitnem roku šolskega leta 1969/1970 na znanstvenem liceju višji gimnaziji in klasičnem liceju 7. septembra 1970 ob 8.30 s pisneno nalogo iz slovenščine. Razpored ostalih pismenih in ustnih izpitov je objavljen na oglasni deski šole.

Ravnateljstvo slovenske drž. srednje šole «Fran Levstika na Proseku» oddejenim razredi v Sv. Križu sporoča, da se bodo pričeli vsi popravni izpiti v jesenskem roku šolskega leta 1969/1970 7. septembra 1970.

Ravnateljstvo državne srednje šole «Streko Kosovec» na Opčinah sporoča, da se začne letošnji popravni izpiti v ponedeljek, 7. septembra 1970, ob 8.30 Razpored pismenih in ustnih izpitov bo objavljen na oglasni deski šole.

Ravnateljstvo državne uciteljice «A. M. Slovske» v Trstu sporoča, da je začetek popravnih in vstopnih izpitov v jesenskem roku 7. septembra 1970 ob 8.30 s pisneno nalogo iz slovenščine. Razpored ostalih pismenih in ustnih izpitov je objavljen na oglasni deski šole.

Solski skrbnik sporoča, da je na oglasni deski šolskega skrbništva objavljena prednostna lestvica kandidatov za poverjena mesta profesorjev telovadbe (ženske in moški) na srednjih in višjih šolah.

TRZASKA KNJIGARNA

spročja cenjenim odjemalcem in obiskovalcem, da bodo njeni prostori zaprti vključno do 22. avgusta zaradi letnih počitnic

Darovi in prispevki

Ob 15. obletnici smrti dragega Nejeke Colja darujeta vlasta in Armid Ukmar 10.000 lir za spomenik padlim borcem NOB v Nabrežini. Ob drugi obletnici nenadomestljive izgube dragicega premilnega našega predraga Slavkota Sainca se ga žalostno spominjajo stari in darujejo v lir za prosvetno društvo 1.000 lir za Dijaško matico, 1.000 lir za Glasbeno matico, Namesto cvetja in grob Jožka Birse daruje Jakob Renko 1.000 lir za Dijaško matico.

Namesto cvetja na grob pok. Jožka Colja, darujeta Zofija in Aldo Krizmančič 1.500 lir za S. D. Zarja.

Namesto cvetja na grob pok. Alojza Kalca, darujejo Marija Štuka 1.000 lir in družina Butazzon 1.000 lir za pevski zbor Vasilij Mirk.

V počastitev spomina drage mame Mile Škerkovej, ob 7. obletnici smrti, daruje hčera Anita 2.000 lir za spomenik padlim partizanom na Opčinah.

V počastitev spomina pok. Alojza Kalca darujeta Silva in Angel Škerk s Kontovela 5.000 lir za Dijaško matico.

Albina Godina roj. Metljak

Pogreb bo v nedeljo, 16. t. m. ob 9.45 iz kapele glavne bolnišnice.

Zalujoči mož Franc, brat, sestri in nečaki

Primaria Impresa Zimolo

V OKVIRU EVROPSKEGA LETA O VARSTVU NARAVE

Deželna uprava bo objavila mnenja domačih strokovnjakov

V odboru za varstvo gozdov ni slovenskih strokovnjakov, številni elaborati pa se nanašajo tudi na področja, kjer živijo tudi ali celo samo Slovenci - Tri leta in pol strokovnega dela

Evropski svet je kakor znano namenil letošnje leto problemom varstva narave. Deželna uprava v Furlaniji - Juljski krajini je v tej zvezi sklenila, da bo tudi sama prispevala k požitvi tega vprašanja na našem področju, ter je za namen pripravila razstavo o varstvu naravnega (habitata) v deželi, ter o škodi, ki jo človek včasih zavestno, pogosto pa nehoti in tudi v dobri veri povzroča v naravi, s tem da ruši tisočletna ravnostanja med posameznimi njenimi elementmi. Razstavo smo si lahko ogledali v lesnem paviljonu na letištnem tržaškem vselejmu, sedaj pa jo na pobudo deželnih organov premeščajo tudi v druga središča Furlanije - Juljske krajine. Deželna uprava pa je pred kratkim sklenila, da bo v okviru prizadevanj za uspeh «leta o varstvu narave» izdala tudi zbirko strokovnih mnenj, ki jih je v zvezi z varstvom narave in zlasti gozdov v Furlaniji - Juljski krajini izrekel doslej deželni odbor za zaščito gozdov in naravnega videza pokrajine.

komponento ter prisotnosti, to je domačina, in to brez vsake jezivke ali drugačne prepone, utegne namreč biti kljub vsej dobroti in nestrpnosti in strokovnemu znanju brez pravega haska in včasih celo škodljivo.

Jubilej znanega Krajevca Larka



Kdo v nabrežinski občini ne pozna pristnega odkritostnega in znanega šalivca Kocmana iz Praprota? Čeprav že sivolas, vztrajno kljubuje vsem življenjskim neveselostim in gre z nasmejanim obrazom iz svojega, te dni načeta 60. leta proti dnevom, ki ga še čakajo.

Njegove iskre humorja pa naj še dolgo dolgo krešejo smeh v vseh žalostnih Krajevcih!

V prvih petih mesecih V Trst je priplulo 1.768 ladij

Statistična služba pri Neodvisni ustanovi za tržaško pristanišče je zbrala dokončne podatke o razvoju prometa v luki do konca maja letos. V prvih petih mesecih leta je priplulo v Trst 1.768 ladij (od tega 1.230 z italijansko zastavo), ki so pripeljale in odpeljale 10.497.563 ton blaga - vidjučen dovoz surovega petroleja za naftovod Trst - Ingolstadt - ter 40.064 potnikov. Blagovni promet je bil letos nekoliko večji od lanskega, število potnikov pa se je skrčilo za nad 8.000 potnikov.

Promet z lesom čez tržaško luko polagoma napreduje. V prvih petih mesecih je dovoz lesa iz zaledja ostal praktično na isti višini kakor lani, saj so v tem času ladje prevezle 24.136 ton tega blaga (lani v istem času 24.872 ton). Skupen obojesmerni promet lesa po morju pa je do konca maja dosegel 48.024 ton, medtem ko je znašal v ustreznem razdobju lanskega leta 38.424 ton.

Izlet Kmečke zveze na «Krajvi bal»

Letos bo tradicionalni članski izlet Kmečke zveze 19. in 20. septembra na Gorenjsko. V soboto, 19. bo zgodaj jutraj odhod iz Trsta, kratek postanek v Ljubljani, nato odhod v Škofjo Loko, kjer bo kosilo in ogled kmetijskih objektov.

Včerajja in prenočišče bo v hotelu Zlatorog v Bohinju, kjer si bomo terli se je s svojo zlatostjo skoro vedno izmazal. Februarja 1944 ga je doletela deportacija v Nemčijo, od koder se je vrnil isti naš nasmejan Larko, vedno pripravljen preganjati s humorjem družabno emulgo. V šempoljskem okretju, ki je po avtoritativni tako lepo napredoval, se je tudi jubilar udeleževal kot posej, ki je slo za narodno stvar. S Primorskim dnevnikom se je sprjel, da za časa majske dni 1945 ter mu ostal zvest narčni in kritični bralca.

In kaj želijo sovaščani, prijatelji in znanci našemu nasmejanemu Larku? Naj bi doživel v zdravju in zadovoljstvu vsaj dneve svoje matere, umrle pred leti v starosti 95 let.

Tajništvo Kmečke zveze



V tem kanalu zvarijo 145 metrov dolgo cev s tisto, ki je že v vodi. Nato odprejo zapore in cev «zaplava» proti Trstu

ALI BO LETOS ZADNJE «SUHO» POLETJE?

Napredujejo z gradnjo podmorskega vodovoda ki bo rešil Tržačane pomanjkanja vode

Gradnja je sicer v zamudi, a vodovod se približuje Trstu 300 metrov na dan

V teh dneh pasje vročine ni kozarec hladne vode ali kopel luksusa, ampak nujna potreba. A večkrat ne priteče iz pipe niti curek vode in to tudi več ur. Problem vode je postal v zadnjih letih vedno bolj pereč in so zato začeli letos graditi nov vodovod, ki naj bi dovajal vodo iz izvira Timave do mesta. Zmogljivost sedanjega vodovoda je malo nad 150.000 kubičnih metrov na dan, z novim podmorskim vodovodom pa bomo lahko razpolagali s 300.000 kubičnimi metri. Seveda mesto nestrpno pričakuje dneva, ko bo podmorski vodovod končan in bo ob katerikoli ur pritekla voda iz ptp tudi tistim, ki stanujejo v višjih nadstropjih ali v okolici. Žal pa se ni izpolnila obljuba, ki so jo dali odgovorni krogi pred meseci, da bo vodovod dograjen pred hudo poletno vročino in da bo letos prvo poletje popolnoma brez problema dobavljanja vode. Vzrok te zamude niso znani: pri postavljanju cevi na morsko dno je tudi prišlo do nesreče, ko je ribiška ladja zadela ob cev, vendar pa ni to zadostno opravilo za večmesno zamudo. Onstran poljskih pa je dejstvo, da sedaj dela napredujejo in sicer približno za 300 metrov na dan. Ker je do sedaj nameščenih že 7,5 km od skupnih 18 km, bi moral biti,

če bodo napredovali kot v teh dneh, vodovod dokončan pred koncem septembra, to je v približno 30-40 dneh. Kako pravzaprav postavljajo podmorski vodovod? Pri štvanskem ribiškem naselju je celo gradbišče, kjer sestavljajo cev in jih splavljajo v morje. Cevi imajo 1.300 mm premera (cevi sedanjega vodovoda imajo samo 900 mm). Pripeljejo jih iz Milana že prevlečene s 16-centimetrislim betonskim ovojem. V Štivanu jih zvarijo, prevlečejo zvarjeni del s katranom in cementom, še prej pa natančno pregledajo vsak zvarjeni del, tudi z rentgenskimi žarki. Ko je vse to delo opravljeno, spustijo tako sestavljeno 145 metrov dolgo cev v poseben kanal, ki je pod morsko gladino, a je hermetično zaprt, tako da v njem lahko delavci zvarijo ta kos cevi z zadnjim delom prejšnje cevi, ki je že v morju. Na cev pritrdijo velike prazne zaboje, ki preprečujejo, da bi se cev ne pogreznila preveč v gladino. Ko je vse to opravljeno, zaprejo odprtino na zadnjem delu cevi, odprejo sprednjo stran kanala, ki se napolni z vodo in prazna cev zdrkne proti Trstu. Seveda jo pri tem vleče na odprto morje velik vzhodni ponton; teža cevi v vodi pa ni velika, kljub jeklu in betonu:

ker je cev polna zraka in ima pritrjene tudi velike prazne zaboje, tehta v vodi vsak meter cevi komaj 5 kg. Nato spet zaprejo odprtino pri kanalu, ga izprazni, odprejo zadnji del cevi, zvarijo naslednji kos in tako se ponavljajo splavitve in sicer po dve na dan. Dolga cev se na ta način vleče kot kača proti mestu in kot smo že prej pisali, bo dosegla mesto proti koncu septembra. Podmorski vodovod pa ne bo priletel prav do mesta, ampak samo do železniškega nadvoza na Miramarskem drevoredu, kjer se bo s posebnim priključkom povezal na mestno vodovodno mrežo. Obtemen pa so tudi zgradili priključek med izvodom Timave, oz. napravami, ki vodijo črpačo v čistijo, ter podmorskim vodovodom. Upamo, da bo to res zadnje poletje, ki ga Tržačani preživimo ob pomanjkanju vode.

24 dni zapora za tihotapstvo

Včeraj so agenti komisariata javne varnosti pri Stari mitnici aretirali in prijavili sodnim oblastem 55-letnega Giordana Pullinija iz UL, Ponzianino 19. Moški mora zaradi tihotapstva prestati 24 dni pripora.

Z ZADNJEGA SESTANKA NA TRGOVINSKI ZBORNICI

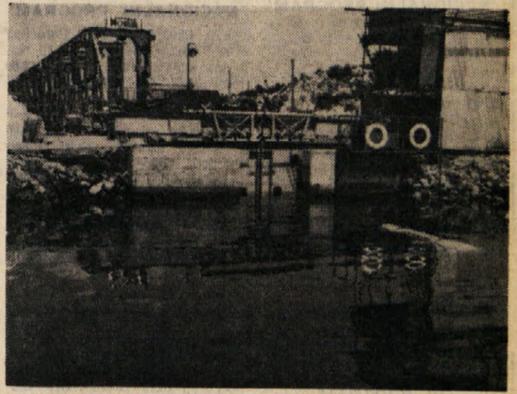
Tržaška mala in srednja industrija bo kolektivno nastopila v Zagrebu

Prihodnji mesec v Bariju zasedanje o pomorskih zvezah na Jadranu - Dr. Caidassi predsednik odbora, ki bo skrbel za park železniških vagonov-hladilnikov

V sredo zvečer se je sestel vodilni odbor trgovinske zbornice, kateremu je predsednik ustanove dr. Caidassi obširno poročal o zadnjih stikih, ki jih je imel z različnimi spodarskimi krogi in ustanovami doma in v tujini. Predsednik je predvsem omenil, da se je pred kratkim udeležil posebnega zasedanja medzborničnega odbora za proučevanje problemov v zvezi s prevozom blaga po železnici spod nazorstvom. Odbor je bil pred kratkim ustanovljen pri vsedržavnem združenju trgovinskih zbornic, dr. Caidassi pa je bil imenovan za njegovega predsednika. Odbor so ustanovili predvsem za to, da bi bilo v središčih v državi, kjer je to potrebno, vedno na razpolago zadostno število hlajenih železniških

vagonov. V sistemu italijanskih železnic se namreč iz dneva v dan močneje občuti pomanjkanje tega voznega parka, predvsem za prevažanje agrumov, sadja in povrtin. Odbor je v okviru Italijanskega železnice in po morju, pri čemer je posebej zainteresirana prav tržaška luka.

Predsednik Caidassi je v zvezi s tem problemom pred kratkim obiskal tudi trgovinske zbornice v Palermu, Catanii in Bariju ter deželno združenje trgovinskih zbornic Sicilije. Sicilski poslovni krogi so pokazali največje zanimanje za takimi imenovani načrt STIMAT o postavitvi razpečevalne baze za južnega sadja v Trstu. Hkrati s tem pa so na sicilskih kongresih naglasili težavnost sedanjega položaja kar zadeva italijanski izvoz južnega sadja na razna tujna tržišča. Kljub trgovinski in carinski zaščiti znotraj Evropskega skupnega tržišča je namreč izvoz ital. sadja v Srednjo Evropo v zadnjih letih občutno popustil.



Pogled na prednjo zaporo kanala za splavitev cevi

PREDEN GRESTE NA DOPUST, naročite se na PRIMORSKI DNEVNIK. Posiljemo vam ga v kateri koli kraj, tudi v inozemstvo. 15-DNEVNA NAROCNINA L 600. Telefonirajte na št. 93-808

Restavracija Marinella. Trst, V.le Miramare 323 v bližini miramarskega dvorca, tel. 410986. Nudimo gostom vse ribe specialitete. Za slavnostna kosila obletnice, poroke, krste, birbe ter skupinam, dajemo izredni popust. Vsak večer godba s plesom.

TRST - Ul. Boccaccio 3 POŽAR ARTEMIO. Telefon 414161. TOVORNI PREVOZI v vse kraje tudi v inozemstvo

Letočno jesen izide pri DRŽAVNI ZALOŽBI SLOVENIJE v Ljubljani edinstveno delo

Slovenski impresionisti. S to knjigo, ki bo imela 212 strani velikega formata 25 x 29,5 cm, bodo slovenski impresionisti prvič v celoti predstavljani. Poleg urodne studije akademika prof. dr. Franca Steleta bodo objavljene barvne reprodukcije najpomembnejših del. IVANA GROHARJA, RIHARDA JAKOPIČA, MATIJE JAME, MATEJA STERNENA. Barvne reprodukcije bodo tiskane pri «Arti grafice Records» v Milanu, ki bo ponatisnila «Slovenske impresioniste» za potrebe italijanskega trga v 3000 izvodih. Knjiga bo vezana v platno, platnice vatrane in prevlečene s plastičnim materialom. Založba razpisuje za to edinstveno edicijo.

subskripcijo. Trst - Ul. sv. Franciška 20 - tel. 61-792

V slovenskih vaseh slovenski napisi



Napisna tabla pred Devinom



Napisne table pred sedežem ustanove v Sejanu - Slovenščina je potisnjena na tretje mesto



Napisna tabla Devin - Pred leti je bil tam tudi napis v slovenski «k morju», ki so ga odstranili. Kdo? Zakaj?

Danes objavljamo nekatere napisne table, ki jih je postavila devinsko - nabrežinski občini avtonoma letoviščarska in turistična ustanova. Na sedežu ustanove v Sejanu je javni napis samo v italijanski, čeprav so že pred leti proti tem protestirali nekateri občinski svetovalci. Vodstvo ustanove ima za dvojezične napise glava ušesa. Povsod so samo italijanski napisi, kakor da ne bi bilo v devinski-

nabrežinski občini, ampak neke v notranjosti Italije, kjer sploh ni Slovencev. Edini napis v slovenski («Turistične informacije» in «Menjalnica») - namenjen turistom iz Jugoslavije - je na tretjem mestu po napisu v italijanski in nemščini - pred sedem ustanove. Občinska uprava bi morala posredovati pri vodstvu ustanove in zahtevati, da se postavi poleg italijanskih tudi slovenski napisi.

...v našem uredništvu sprejemamo prispevke za ...

GORIŠKI DNEVNIK

IZ PROGRAMA OBČINSKE UPRAVE V GORICI

Za odnose do slovenske skupnosti bo osnova dokument o sožitju

Dosedanje izkušnje so potrdile pravilnost politike dobrega sosodstva in prijateljskega sodelovanja - Usmeritev Gorice v vlogo kulturnega in gospodarskega posrednika ob meji

Prejšnji teden smo pisali, da so predstavniki obeh strank leve sredine v goriški občini že ratificirali sporazum o programu za delo nove občinske uprave, iz njega socialisti...

razstavni prostorom kletčelja, obiskovalce pa so sprejemala domača dekleta v pisanih narodnih nošah.

Pravni izpiti čez 2. odnosno 5. razred začeli dne 1. septembra. Razpored in urnik sta na vpogled na oglašni deski tega ravnotejstva.

Dežurna služba pri ZK

Goriški zeleni knjižni sporoča, da bo na prošnjo pokrajinskega zdravniškega inšpektorata dopolnilno in pomočno službo prve pomoči.

Popravni izpiti na osnovnih šolah

Didaktično ravnanje slovenskih osnovnih šol na Goriškem spornost vsem prizadetim, da se bodo po...

GORIŠKA TRGOVINA V JULIJU

Zmanjšan obmejni blagovni promet je dosegel okrog 225 milijonov lir

Od tega pri uvozu 122 in pri izvozu 54 milijonov lir - Povečan dotok jugoslovanskih kupcev v Gorico - Poštne in bančne vloge so presegle 80 milijard lir - Izvoz v tuje države

V okviru vidnega sporazuma za maloobemni promet so zabeležili na goriškem področju v preteklem juliju zmanjšanje uvoza iz Slovenije, ki je dosegel 122 milijonov (meseca junija 170 milijonov) in prav tako zmanjšanje izvoza v Slovenijo, ki se je od 118 milijonov v juniju znižal na 54 milijonov ali več kot na polovico. Očitno se blagovna izmenjava preusmerja na glavni račun med obema državama.

Verjetnosti tudi v zvezi s počitnostmi. Zlasti so šli v promet letno blago in pa kopalnice potrebščine. Ni bilo nobenih razprodaj in tudi prodaja na obroke ni presegla običajne višine.

ditev zunanosti in notranjih prostorov, vendar bo treba počakati, da se zaključijo običajni birokratski postopki. Tako upajo, da bodo vsaj prihodnje leto lahko zaključili tudi s temi deli in se bo občinska uprava lahko končno zopet vrnila v svoje prostore. V občinskem domu bodo takrat uredili tudi občinsko knjižnico, za katere otvoritev je sedaj glavna ovira prava pomanjkanje primernih prostorov.

Vesti iz Števerjana

Danes v zgoznanju jutranjih urah so se številni Števerjanci odpravili na enodnevi avtobusni izlet, ki ga je domače prosvetno društvo 'Briški grič' organiziralo na Gorenjsko z obiskom Velike planine, Kamniške Bistrice, Kranja in tamkajšnja Gorenjskega selma Zato je...

Izglubljeno - najdeno

V uradu mestnih stražnikov v Gorici hranijo naslednje najdene predmete: pet parov nočnikov, sedem ženskih koles, osem denarnih zneskov, dve denarnici z nekaj denarja, štiri moška kolesa, dragocen obesek, zavoj z nekaj oblačili, dva para sončnih nočnikov, deli zaklopke za avtomotorno, žensko torbico, dve maici; kolo vrste 'Graziella', listnico s šestimi klici.

Kdor lahko dokáže, da je lastnik katerega navedenih predmetov, ga lahko dvigne na omenjenem uradu v Gorici, Ul. Mazzini 7, med uradnimi urami ob delavnicah.

VITI GORIŠKEGA MLADINCA

NA TEČAJU V ROVINJU SMO SE DOBRO POČUTILI

Med treningom in prosto zabavo ter kopanjem je deset dni zelo hitro minilo

Pred dnevi sem se vrnil z desetdnevnega tečaja v Rovinju. V teh desetih dneh pa sem odnesel iz lepega kraja ob Istri mnogo lepih vtisov in posebno kar se tiče odbojarskih treningov, s katerimi smo se tam ukvarjali.

Opoldne in pol smo v vrsti nestrpno čakali na toliko zaželeno kobilico. S polnim trebuhom pa si je vsakdo izbral svoj način zabave: nekateri so se šli kopat, drugi so igrali na 'briškotok', ostali pa so se kratkocasi z raskim kegljanjem ali z drugimi zabavami.

Ce se povrnem na dan odhoda iz Gorice in na kratko opišem življenje pod šotori poleg mesteca Rovinju, sem gotov, da bi vsakdo v nastilj to mestce z lepimi vtisi in bi sam sebi objubil, da bo v prihodnjih letih zopet obiskal te kraje in živel na tako način.

Tak način življenja nas je spremljal vse deset dni in zelo malo je bilo tihik, ki niso bili zadovoljni. Večina se je pokazala navdušena za tako novo življenje, kajti za vedeli smo se, da je tak način treningov zelo koristen za naše telo in za vrstah celotne ekipe v katerih vrstah bomo nastopali. Deset dni je bliskovito minilo in z občudovanjem smo se usedli na avtobus, ki nas je odpeljal na naše domove.

Kar se splošno maloprodajne trgovine tiče, naj še dodamo, da se je julija promet z domačo klijento nekoliko zmanjšal zaradi odhodov na počitnice; po drugi strani pa se je povečal promet z odjemalci iz Jugoslavije, ki so zlasti Gorico obiskali v večjem številu po vsej Sloveniji.

Ob štiri pa smo se zopet morali vrniti na igrišče, kjer nas je trener naučil nove odbojarske tehnike. Tak način življenja nas je spremljal vse deset dni in zelo malo je bilo tihik, ki niso bili zadovoljni. Večina se je pokazala navdušena za tako novo življenje, kajti za vedeli smo se, da je tak način treningov zelo koristen za naše telo in za vrstah celotne ekipe v katerih vrstah bomo nastopali. Deset dni je bliskovito minilo in z občudovanjem smo se usedli na avtobus, ki nas je odpeljal na naše domove.

IZ GORIŠKEGA MATIČNEGA URADA

Dne 13. avgusta se je v goriški občini rodilo 8 otrok in umrla je ena oseba.

DEŽURNI LEKARNI V GORICI

V Gorici je danes ves dan in po noči dežurna lekarna SORANZO - Verdijev korzo 57 - tel. 28-78.

DEŽURNA CVETLIČARNA

Jutri, v nedeljo, 16. avgusta bo odprta cvetličarna MICHELI F. UL. XXIV Maggio 22 - tel. 23-30.

IZLETI

Izlet v Istru priredi prosvetno društvo 'Danica' z Vrha za svoje članice in prijatelje v nedeljo, 16. septembra. Glavna cilja bodo Pula in Reka. Odhod avtobusa iz Gorice ob 5. uri z Vrha. Vpisovanje in vse pojavnosti pri odbornih društvih.

SOBOTA, 15. AVGUSTA

NEDELJA, 16. AVGUSTA

PONEDELJEK, 17. AVGUSTA

TRST A 8.15, 13.15, 14.15, 20.15 Poročila; 8.30 Godalni orkester; 9.00 Maša; 10.00 Dva ansambli; 10.25 Nabožne pesmi, poje Ukovinski zbor; 10.45 Harmonikarski ansambel PD; 'Svoboda'; 11.15 Peterlin, Naša božja pot pod gorami; 11.45 Veseli motivi; 12.00 Nabržinska godba; 12.10 Kuret; Pogostvo in krščanstvo v naših segah; 12.25 Za vsakogar nekaj; 13.30 Glasba po svetu; 14.45 Z glasbo po svetu; 15.55 'Varna pot'; 16.05 Operetne melodije; 16.45 Pravljice in pripovedke; 17.00 Znan pevec; 17.20 Za mlade poslušalce; 18.15 Elektronske orgle; 18.30 Polifoniški orkester; 19.10 Dolhar; Pogled na Dolomite; 19.20 Ansambel iz Števerjana; 19.45 Jaz; 20.00 Sport; 20.45 Dumas st.; 'Graf Montecristo'; 22.00 Vabilo na ples.

KOPER 7.30, 8.30, 12.30, 14.00, 15.30, 17.00, 18.00, 20.15, 23.30 Poročila; 8.40 Vesela glasba; 9.45 Kvintet Dimitrijevič; 10.00 Juke box; 10.30 Plošča za poletje; 11.30 Današnji pevci; 11.45 Glasba in pesem; 12.00 in 12.45 Glasba po željah; 14.05 Ansambel lahke glasbe; 14.15 Uspeli motivi; 14.40 Pesem sledi pesmi; 15.15 Uspeli motivi; 16.00 Prens RL; 16.30 V ritmu z mladimi; 17.15 Zapojimo in zaigramo; 18.10 Pevec dneva; 18.30 Lepe glasbe; 19.00 Izbrali ste...; 20.00 James Las Band; 20.30 Prens RL; 23.10 Plesna glasba.

NACIONALNI PROGRAM 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Poročila; 8.30 Jutranje pesmi; 10.15 Plošče; 12.00 Kontrapunkt; 13.15 Preizkušajo se diletant; 14.04 Plošča za poletje; 15.10 Glasba in beseda; 15.40 Polet v mestu; 16.10 Filmska glasba; 17.10 Veliki variete; 18.45 Glasbeni kotiček; 18.50 Lete pe melodi; 19.30 Luna park; 20.20 Jazz; 21.05 Koncert; 22.10 Sodobni skladatelji.

II. PROGRAM 7.30, 8.30, 13.30, 19.30 Poročila; 9.00 Izbrane pesmi; 9.35 Strnjena komedija; 10.35 Glasbeni variete; 11.30 Zbori z vsakega veta; 12.10 Poje Modugno; 14.00 Zakaj in kako?; 14.30 Beatles in orkestri; 15.15 In sobota je že tu; 18.15 Turistične beležke; 18.35 Glasbeni apertiv; 20.10 Radijska priredba; 21.15 Pariški program; 22.10 Večerni variete.

III. PROGRAM 10.00 Koncert za začetek; 11.15 Baletna glasba; 13.45 Pariški ansambel; 16.40 Debussyjeva klavirska skladba; 17.40 Glasba izven programa; 18.00 Martinjeva sonata v treh; 18.30 Laika glasba; 19.15 Koncert; 21.30 Simf. koncert.

FILODIFUZIJA 8.00 Koncert za začetek; 8.45 Skrbjabinova Simf. št. 1; 9.35 Od gotike do baroka; 9.50 Sodobna ital. glasba; 10.20 Vzporedna glasba; 12.20 Lisztove skladbe; 12.30 Schubert in Mozart; 13.30 Puccinijeva baletna opera 'Le Villi'; 14.35 Rahmaninova sonata opus 36.

SLOVENIJA 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 21.00, 22.00, 23.00 Poročila; 7.50 Danes za vas; 8.30 Za kmetijske proizvajalce; 8.50 Informativna oddaja; 9.05 B. Dolinar; Tartinijev clavec - igra za otroče; 9.33 Orkestralne skladbe za mladi; 10.05 V studiu 14; 11.05 Še pomnike, tovariši... Erna Musar; Drobni spomini na Anico Černejc; 11.45 Naši poslusalci čestitajo; 14.30 Nedejska reportaža; 14.50 Nove ansambli domačih napevov; 15.05 Pihalni ansambel F. Puharja; 15.30 Teffi; Dve humoreski; 15.50 Klavir v ritmu; 16.05 Iz opernega sveta; 17.00 H. Cecil; 'Patient' - radijska igra; 17.30 Iz slov. orkestralne glasbe; 18.05 Športno polpredne; 20.00 Lahko noč, otroci!; 20.15 Glasbene razglednice; 21.00 V nedeljo zvečera; 23.20 Igramo za ples; 00.05 M. Rozanc; Črtica; 00.15 Orkester Woody Herman.

ITAL. TELEVIZIJA 11.00 Maša; 12.00 Samostan sv. Skoštaste v Subacu; 12.15, 14.30 in 16.30 Svetovno kolearsko prvenstvo, prenos iz Anglije; 13.25 Kmetijska oddaja; 17.30 Mednarodno tekovanje v vaterpolu v Siracusi; 18.30 Spored za mladino; 19.00 Beličevski - 7. človek; 19.15 Na meji moznega; zoda; 19.15 Na meji moznega; 19.50 Sport in ital. kronike; 20.30 Dnevnik; 21.00 Saga o Forsythih; 22.20 Športna nedelja; 23.00 Dnevnik.

II. KANAL 18.25 Tekovanje v latinsko-ameriškem plesu; 19.00 Glasbeni spored; 21.00 Dnevnik; 21.15 To je Tom Jones; 22.05 Habitat; 22.50 Napoved programa.

JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA OD 15. DO 22. AVGUSTA 1970

SOBOTA, 15. avgusta 21.00, 00.20 Poročila; 19.00 Obzorje; 19.05 Nove melodije; 19.30 McPheetersovo poročanje; 20.20 Spored slovi čas; I. svetovna vojna; 21.35 Nastop grške pevke Nane Moskouri; 22.35 Skrivnosti morja; '3.00 Močnejše od življenja; TV kazipot.

NEDELJA, 16. avgusta 21.00, 23.05 Dnevnik; 10.30 Zadolgovni Kranji; 11.00 Kmetijska oddaja; 11.45 Mozaik; 11.50 Sebastijan in odrasli; Skrivnosti morja; 12.40 TV kazipot; 13.00 Mozart; Figarova svetba - I. in II. dejanje; 15.00 Avtomobilske dirke za prvenstvo Jugoslavije; 16.20 Evropsko prvenstvo v motonaletu - prenos iz Maribora; 19.00 Izglubljena žena - film; 20.45 Cikcak; 21.35 Ljubezen po kmečko - humor. oddaja; 22.20 Videofon; 22.35 Športni pregled; 23.25 Risanke; 23.40 Balkansko atletsko prvenstvo.

PONEDELJEK, 17. avgusta 21.00, 23.40 Poročila; 19.15 Obzorje; 19.30 Veseli tobogan; Sa-

7.15, 8.15, 13.15, 14.15, 20.15 Poročila; 7.30 Jutranja glasba; 11.35 Slov. narodne; 12.10 Pomenek s poslušalkami; 12.20 Za vsakogar nekaj; 13.30 Glasba po željah; 17.00 Tamburaški ansambel; 17.20 Program za mladino; 18.15 Umetnost in prireditve; 18.30 Zborovsko petje; 18.45 Ansambel lahke glasbe; 20.00 Športna tribuna; 20.30 Pesmi; 21.10 Romani, ki so vplivali na zgodovino; 21.20 Melodi; 21.45 Sopranistka Ileana Braut; 22.05 Zabavna glasba.

TRST 12.10 Plošče; 14.45 Tretja stran; 15.10 Prirejena pesem; 15.45 Simf. koncert.

KOPER 7.30, 8.30, 12.30, 14.00, 15.30, 17.00, 18.00, 20.15, 23.30 Poročila; 7.50 Jutranja glasba; 8.40 Vesela glasba; 9.45 Plošče; 10.00 Juke box; 10.30 Plošča za poletje; 10.45 Moderna glasba; 11.00 Popevke; 11.45 Plošče Ricordi; 12.00 in 12.45 Glasba po željah; 14.05 Športni ponedeljek; 14.15 Lahka glasba; 15.15 Uspeli motivi; 16.30 Rezervirano za mlade; 17.05 Športni pregled; 17.20 Znan pevec; 17.35 Lahka glasba; 18.10 Mali oder; 18.40 Vaše pesmi; 19.30 Kitare; 19.45 Operna glasba; 20.30 Prens RL; 23.10 Orkestri v večeru.

NACIONALNI PROGRAM 7.00, 8.00, 13.00, 15.00, 20.00 Poročila; 8.30 Jutranje pesmi; 9.00 Vi in jaz; 11.30 Plošča za poletje; 12.10 Kontrapunkt; 13.45 Spored za p. T. Renison; 14.05 Spored za polp. 16.00 Program za najmlajše; 16.30 Izbrane pesmi; 18.15 Nove popevke; 19.30 Luna park; 21.05 Koncert; 22.05 Slovstva Orienta.

II. PROGRAM 7.30, 8.30, 13.30, 14.30, 19.30 Poročila; 8.40 Poje Glanna D'Angelica; 9.00 Romantika; 9.35 Orkester; 10.00 Radijska priredba; 10.15 Ansambel 'di Nuovi Angeli'; 12.35 Plošča za poletje; 13.00 Program s Pippom Baudom; 14.00 in 16.50 Zakaj in kako?; 15.00 Poljuca evropskega; 16.00 in 16.35 Plošče za poletje; 17.45 Glasbeni apertiv; 20.10 Glasba po željah; 21.10 Zenske piloti; 21.15 Pianistka Dorla Musumeci; 22.10 Kviz narobe; 22.43 Radijska priredba; 23.05 Pisana glasba.

III. PROGRAM 10.00 Koncert za začetek; 10.45 Haendlov Concerto grosso; 11.30 Od gotike do baroka; 12.10 Telemannova sonata v treh; 12.20 Vzporedna glasba; 14.20 Lottijeva sonata v treh; 15.20 Donizetti; 'Il campanello'; 16.25 Komorna glasba; 17.10 Maderna in Boulez; 17.40 Jazz; 18.45 Čudovita zgodovina cirka; 19.15 Mauriac; 'La conversazione'; 21.30 Glasba srednjega veka.

FILODIFUZIJA 9.15 Nabožni motivi v glasbi; 10.20 Schubertov klavirski koncert; 12.05 Simfonični orkester; 13.30 Antologija interpretov; 15.30 Operna glasba.

SLOVENIJA 7.00, 8.00, 11.00, 14.00, 16.00, 20.30 Poročila; 7.50 Rekreacija; 8.15 Inform. oddaja; 9.10 Glasbena manejina; 10.05 Za mlade radovedneže; 10.25 Orkester Alpert; 10.45 Počitniški pozdravi; 11.15 Pri vas doma; 12.00 Turistični napotki; 13.10 J. S. Bach; Koncert v d; molu; 13.30 Kmetijski nasveti; 13.40 Koncert pihalnih orkestrrov; 14.30 Priporočaj vam... 15.10 Operetne melodije; 16.40 Zabavni zbori; 17.00 Vsak dan za vas; 18.10 Glasbeno popadnik; 19.00 Aktualnosti; 19.45 A. Moravia; Pusite tne pri iniru; 20.00 Lahko noč, otroci!; 21.05 Ansambel Mekska Kunra; 21.00 Carl Orff; 'Mesece' - opera; 22.35 Prijetne melodije; 23.15 Za ljubitelje jaza; 00.05 Literarni nokturno - A. Znidarski; Peemi; 00.15 Melodije za lahko noč.

ITAL. TELEVIZIJA 18.15 Spored za najmlajše; 18.45 Človek in stroj na nebu; Pomoč z letali; 19.15 TV film 'Trappola per aragoste'; 19.45 Športni dnevnik in ital. kronike; 20.30 Dnevnik; 21.00 Film 'Poveri milionar'; 22.50 Filmske premiere; 23.00 Dnevnik.

ŠE O KRAŠKEM VODOVODU

Pojasnilo vodstva CAFO in priporočilo za štednjo

Napovedana so nova dela pri vodovodu za 60 milijonov

V zvezi z našim člankom o pomankanju vode na Krasu in v sovodenjski občini, ki smo ga objavili dne 8. t.m., nam je vodstvo Vzhodno - furlanskega vodovoda v Gradiski poslalo pismo, v katerem zanika, da bi razen omenjenega dela kdaj koli odpravil vodovod v Dobreddo. Tokrat se je kaj takega prvič pripetilo in sicer zaradi okvare. Vsekakor pa vodstvo CAFO priporoča večje varčevanje v vodo, zlasti kar se tiče namakanja polja za trgovske namene. Tako pretirana potrošnja vode utegne zati v višje ležečih predelih povzročiti, da bi primanjkovalo potem vodo za gospodinjstva in higienske potrebe.

Sporočilo CAFO moramo dopolniti v toliko, da smo prejeli sporočilo o večkratni prekinitvi vodne vode iz sovodenjske občine, kjer se pritožujejo zlasti v Škrdalju, da jim je že večkrat odpravljala po nekaj ur dnevno. Tudi na Peči in po drugih zaselkih so že opazili nekateri menili, da so cevi premajhne in da ne bodo zmogle redne dobave, ko bo potrošnja na večja, kar se dogaja prav v poletnih mesecih, v juliju in avgustu. Tudi kar se tiče višjih krajev bo držalo, da prihaja tam voda z

Namestitev telovadnih učiteljev

Na oglašni deski šolskega skrbništva v Gorici je na vpogled predstavniki učiteljev na šolskih srednjih šolah na Goriškem. Prizadejati lahko vložijo svoje prilože zaradi eventualnih nepravilnosti do 24. avgusta.

Vrh končno povezujejo s pokrajinsko cesto

Zatišeje v vasi ob tovarniških počitnicah

Podjetje Calcisono, ki je prevzelo ureditev občinskih cest na področju sovodenjske občine se je v zadnjih dneh lotilo urejevanja ceste, ki povezuje vasi Vrha s pokrajinsko cesto Devetaki - Martinščina. Kot znano se je urejevanje te ceste nekoliko zavleklo, ker so morali prej urediti zemljiško lastništvo dela cestne trase z občino Dobredob, na katero je bila še pisana. Po tej ureditvi so sedaj lahko začeli z delom. Delavci podjetja so cestišče razširili in položili trdnopodlago ter tudi že prvo asfaltno prevleko. Vaščani z Vrha upajo, da bodo kmalu položili tudi zadnjo vrhno plast in bodo kmalu tudi prvo Dobredobu in Devetakom povezani z dobro cesto.

Tudi na nekaterih drugih občinskih cestah v Sovodnjah in bližnjih zaselkih urejujejo cestišče. Tako so na dohodni cesti proti železniški postaji v Rubijah tudi uredili podlago in upati je, da bodo tudi tu kmalu popolnoma zaključili z asfaltiranjem.

Ta teden je v Sovodnjah prečel bolj mirno, ker manjka vrveč delavcev okrog obeh tovarn, ko so delavci odšli na počitnice. Za številne domačine pomenijo take počitnice, da se lahko intenzivneje posvetijo kmečkemu delu, ki ga je prav sedaj največ; po košnji je prišla žetev in treba je pospraviti tudi druge prideleke. Na splošno je sedanje negotovo vreme s pogostimi padavinami za pridelek kar ugodno in tudi koruza, krompir, pesa itd. kaže dobro.

Slovensko planinsko društvo v Gorici bo slavilo letos in prihodnje leto 25-letnico obnove društva in obenem tudi 60-letnico svoje ustanovitve.

Naprosimo vse članice, posebej no vojne in iz obdobja pred prisilnim razpustom društva, da bi dali začasno na razpolago gradivo, ki ga hranijo in ki bi služilo za izdajo jubilejne brošure. (Članske izkaznice, slike, vabila na razne planinske prireditve itd.)

Prosimo, da material, ki bi lahko prišel v poštev, izročite na sedežu SPD v Gorici, Ul. Malta 2/I.

Kino

VERDI 15.30: 'Candida dove nel sena piliola?'; B. Ferris in H. Andrews; ameriški film v barvah. Mladini pod 18. letom prepovedan.

CORSO 15.30: 'L'ultimo domicilio conosciuto'; L. Ventura in M. Joder; italijansko-francoska koprodukcija v barvah.

MODERNISSIMO 15-22: 'Vivi o preferibilmente morti'; G. Gemma in N. Benvenuti.

VITTORIA 15.30: 'Quella piccola differenza'; P. Caruso in J. Magliani; italijanski film v barvah. Mladini pod 14. letom prepovedan.

CENTRALE 15.00: 'Tropis uoms e scimmia?'; B. Reynolds in S. Clark; ameriški Panavision v barvah.

Tržič

AZZURRO 14.00: 'Gli specialisti'; J. Halliday in G. Moschini; kinemaske v barvah.

EXCELSIOR 14.00: 'Il pistoleto di Dio'; G. Ford. Western v barvah.

PRINCIPE 14.00: 'Franco e Ciccio sul sentiero di guerra'; F. Franci in C. Ingrassia. Barvni film.

Nova Gorica

SOČA 'Katarina Velika'; ameriški barvni film - ob 18.15 in 20.15.

SVOBODA 'Hudičeva brigada'; ameriški barvni film - ob 18.30 in 20.30.

DESKLE 'Za tisoč dolarjev drago boro'; špansko-italijanski barvni film - ob 20. ur.

PRVACINA 'Obramba obtožena'; ameriški barvni film - ob 20. ur.

RENCE 'Popoln zakon'; zap. nemški barvni film - ob 20.30.

SEMPAS 'Korakaj ne diraj'; ameriški barvni film - ob 20. ur.

KANAL 'Zbogom prijatelji'; franc. barvni film ob 20. ur.

POTTUČI KINO - KAL: 'Česar proti mularjem'; italijanski barvni film - ob 20.30.

DEŽURNI LEKARNI V GORICI

V Gorici je danes ves dan in po noči dežurna lekarna SORANZO - Verdijev korzo 57 - tel. 28-78.

DEŽURNA CVETLIČARNA

Jutri, v nedeljo, 16. avgusta bo odprta cvetličarna MICHELI F. UL. XXIV Maggio 22 - tel. 23-30.

Izleti

Izlet v Istru priredi prosvetno društvo 'Danica' z Vrha za svoje članice in prijatelje v nedeljo, 16. septembra. Glavna cilja bodo Pula in Reka. Odhod avtobusa iz Gorice ob 5. uri z Vrha. Vpisovanje in vse pojavnosti pri odbornih društvih.

JUREN Ergovina cevčev Velika izbira cevčev in torbie po konkurenčnih cenah! PRIZNANO MEDNARODNO AVTO PREVOZNIŠKO PODJETJE LA GORIZIANA GORICA - UL. UCA D'ASTA 180 - TEL. 28-45 - GORICA PREVZEMAMO PREVOZ VSAKOVRSNEGA BLAGA

GUIDO BUGGELLI JE LETA 1941 NAPISAL BROŠURO

«Italiani e sloveni in Friuli» «Un dramma ignorato per la liberazione comune»

CYA EDITORE - Firenze - Luglio 1941 - XIX

Ko brskamo po knjižnicah in brskamo po naši preteklosti, naletno večkrat na marsikaj zanimivega.

Pod roke nam je prišla brošura (31 strani) Guido Buggelli: «Italiani e sloveni in Friuli». Un dramma ignorato per la liberazione comune - CYA EDITORE - FIRENZE - LUGLIO 1941 XIX - Brošura je zanimiva ne samo po vsebini, ki jo obravnava, ampak tudi zaradi datuma, ko je izšla, saj smo živeli leta 1941 pod fašistično oblastjo. Čeprav je namen avtorja, prikazati furlanske Slovence kot zveste in lojalne italijanske državljanke in se jezi, ker Slovenci v Trstu in Gorici niso takšni, ker so ogrozili pod Avstrijo italijanstvo tega mesta, je brošura včasno priznana našega obstoja, posebno če pomislimo na obdobja nienege nastanka.

Na 9. strani brošure piše o tem, kje bivajo Slovenci, kar je vsem znano: Slovenci so naseljeni na Kranjskem, Štajerskem, Korškem se kažejo do Madžarske, Julijske krajine in videnske pokrajine, stisnjeni med tri močne etnične skupnosti, med Nemce, Madžare in Italijane.

Zanimivo je, da nas tu avtor pečujeva k ostalim Slovincem, ne da bi delal razliko zaradi različnega narečja, kot so jo delale oblasti v tej povojni dobi, da bi tako opravičile znanje naših narodnostnih pravic.

«Slovinci», nadaljuje p' nec na isti strani, «ki so prišli po mirnovi pogodbi iz leta 1866 pod italijansko krinko, so bili v Furlanji, točneje v okraju St. Peter Slovenov ob Nadžji, Centa, Cedad in Moggio Udine».

«Najbolj kompaktna skupina je bila v St. Petru Slovenov ob Nadžji, kjer se je ohranila skoraj v celoti raba slovenskega jezika, kjer so posebno karakteristični običaji in govorništva.»

«Italija je vedno spoštovala običaje in navade te slovenske skupine, ki v mnogih cerkva poslušala in sledi svete obrede ne v latinščini, temveč v stari slovensčini. Je spoštovala rabo jezika in je v zameno vrnila slovensko rabo jezika. V vseh tistih desetletjih skupnega življenja ni bilo močje zabeležiti nikoli najmanjšega incidenta na račun slovenskega prebivalstva v Furlanji, katero je spontano reagiralo na vse ponovljene tve poskušnje, da bi ga odvrnil od zveste danosti Italiji.»

Kar se tiče omenjene vdanosti, se strinjamo, toda ne moremo se strinjati s trditvijo, da je Italija vedno spoštovala naš jezik, običaje in navade. Tu ne bomo naštevali vsega, kar nam je bilo steno, nam, našim prednikom, naši duhovščini, ki so bili krivi zaradi, da so govorili svoj materin jezik. Če bi namreč odgovarjala resnici zgornja trditev, bi danes našo ljudstvo še poslušalo ter sledilo svetim obredom po cerkvah v slovensčini, medtem ko je resnica, da so našo duhovščino razgnali. Od naših slovenskih duhovnikov, ki so službovali 1911. leta na naši zemlji, jih je sedaj ostala komaj desina, ljudstvo poslušalo samo svete obrede v materinem jeziku le v starih ali petih cerkvah. Mislimo, da je dovolj omeniti preganjanje Bevkovega Martina Čedermaca in na desetine drugih Čedermacov.

Res je, da je ljudstvo poslušalo slovensko besedo po cerkvah, toda samo po zaslugi trmasto zavednih duhovnikov, ki so morali zato prenašati številne hude posledice, ne pa zaradi spoštovanja jezika in naših običajev s strani oblasti, ki so hotele odstraniti čimprej in za vsako ceno slovensko besedo ne samo iz cerkve in uradov, ampak tudi iz naših domov.

Končno je šla zasluga ljudstvu namenu, da je iztrajalo, želelo, podpralo in zahtevalo od duhovnikov, da se poslužujejo v cerkvi materinega jezika, ker drugače ni razumelo. Če danes ni več tako, je prav zaradi nespoštovanja s strani italijanskih oblastev, ki so nam, ki nimajo nič skupnega s civilizirano družbo, niti s krščanskimi nauki, našo vero, našo kulturo, našo zgodovino, našo narodno zavest, nekatrim so celo vcepili v srca strupenega črva, ki sovražno deluje proti nam. Ti ljudje, Slovenci po rodu, sovražijo svoj lastni narod. Tako so jih spachi, da vam po slovensko povejo, da niso in ne bodo bili Slovenci. Ta «podprodukt» italijanskega fašizma in sovražnosti bi moral biti največja sramota in sramota, sramotni madež za tiste, ki so ga sporodili, sramota tudi za italijansko demokracijo, ki ga ni znala še odpraviti in zbrisati. Ali je to spoštovanje našega jezika ali v nebo vpijoča krivica? So bili ljudje v vodilnih vrstah v državi in v videmski pokrajini, ki nam niso bili naklonjeni, a nas

niso hoteli uničiti s silo. Naša govorica jih ni prav nič motila in niso bili zaskrbljeni, ker so imeli ob sebi slovensko etnično skupnost, če se ta ni poskusila organizirati. Zaupali so času in razmeram, češ da se bomo sami potopili v njihovi privlačni in «višji kulturi», da se bomo sami asimilirali. Če pa smo se poskusili kdaj organizirati, so tudi oni zagrali krivik in vik proti slovenski nevarnosti ter bliskovito ukrepali s prepovedjo in preganjanjem.

Menda je v to skupino ljudi spadal tudi avtor omenjene brošure. Ko na strani 20 piše o gorških Slovincih, pravi, «da je italijanstvo kot sonce, ki ogreva vsakega, ki se mu približa». Pravi, da je sam ugotovil, «da so mladi Slovenci ob navalu na Gorico z namenom, da bi se borili proti italijanstvu, sprejeli italijansko kulturo, kateri se niso mogli izogniti.»

Vrsta ljudi, ki je zaupala času in «višji kulturi», da bosta dosegla zmago italijanstva nad tujozemci (allogeni), ki ni bila za našino izboljšanje slednjih, je delala vse, da bi postepoma, postila čas, postepoma in razširjala pri nas svojo «višjo kulturo», da bi videli uresničeno svojo teorijo.

Organizirali so pri nas italijanske šole in strogo prepovedali govoriti na šolah slovensko, kot pričča okrožni kraljevega komisarja iz Cedada, ki jo je poslal našim županom, 19. aprila 1869, ki se glasi:

«Znana so vam vladina priporočila zaradi narodnega jezika in v ta namen je pred kratkim okrožni šolski nadzornik obhobil ta okraj... Marsikaj neprijatelj naše neodvisnosti - bodeč krivce misli panslavizma - išče vsakršnih pomočkov, da bi se v tem okraju še nadalje ohranila raba slovenskega jezika, kateri spominja na sramotno tuje bivanje v Italiji. Razširjajo se med ljudmi tiskovine in tajni katekizmi - in ker mora vladna skrbeti, da se tako njej sovražno rovarjenje (si fatte mene ostili...) ustavi, ter da se krivci kaznujejo: vas opominjam, pazite, obiskujte šole, kjer je strogo zapovedano poučevanje izključno le v italijanskem jeziku in ako zapazite, da bi se kak učitelj predrznil, služevati se omenjenega jezika, sporočite mi to, da se tak človek takoj odstavi.»

Torej nedolžni katekizmi so bili že takrat oblastem tajna panslavistična propaganda!

V občini Grmek je poskušalo 1911. leta nad trideset večjevoljnih mestov - družinskih pogovarjev - organizirati posojilnico in hranilnico nad imenom: «Banca Ilija vstani». Bil je drugi vodstveni organ, ki je prišla stroga prepoved in o bančni se ni več govorilo. Družba iz Topolovca, eden izmed glavnih organizatorjev, pa se je moral naglo izseliti v Argentino, od koder se ni več vrnil. Ob ustanovitvi omenjene posojilnice in hranilnice so tiskali tudi slovenske lepake z imeni članov. En iz teh lepake se je ohranil do današnjih dni.

Zakaj so prepovedali slovensko

hranilnico? Zato ker je šlo za gospodarsko organizacijo in če se gospodarstvo razvija, se razvija tudi zavest in kultura in teorije o mirni, nenasilni asimilaciji propadejo, kot so, kljub vsem, kljub neorganiziranju, sabotiranju, oviranju in gospodarskemu zapostavljenju propadale. Zato so nastopili skrajnejši in nasilnejši, ki so privedli beneške Slovence do današnjega obupnega in absurdnega položaja.

Da bi nas avtor brošure še bolj prepričal o vdanosti naših ljudi do Italije, navaja na strani 15 številko, ki pa niso točne, o krivem razpisu, ki so ga plačali slovenski alpinisti v prvi svetovni vojni, da bi to vdanost še bolj potrdili. Na strani 17 pa nas seznanja z zanimivo zgodbo o ženski deputatki iz Italijanske Slovenije, ki se je ohranila v spominu preživelih: «Kadar sta leta 1903 obiskala Videm italijanska Suverena, je skupina naših žen, obložene v karekteristične in «kovrinate noče izdele, zaprosila in dobila čast za soredjem pri Njegovem Valčanstvu Kraljici Heleni, tudi ona po izpovedi slovenskega naroda. Po protokolskih počitkih so zaprosile slovenske žene za dovoljenje, da bi se lahko izselile v materinem narečju, na kar je kraljica privolila in se spustila v prijeten pogovor v slovenskem jeziku.»

Trinajstdeset let po tem dogodku, so zaprosili beneški Slovenci za soredjem pri predsedniku republike, da bi mu osebno izročili spomenko v slovenskem in italijanskem jeziku o naših željah in za-

htevah, ter mu želeli dobrodošlico a odgovorne in protokolarnе oblasti so tako odredile, da jih predsednik ni sprejel.

Ob, s kakšno brzino teče za beneške Slovence kolo zgodovine nazaj - po rakovi poti! Naj se na koncu dotaknem spet trditve Guida Buggelli, da je Italija vedno spoštovala jezik, običaje in navade naše etnične skupine in da je dobila v zameno vdanost in da je dobila v zameno vdanost in da je dobila v zameno vdanost. Ne glede na to, da odgovarja resnici samo zadnji del te trditve - toda je treba videti, če je ta vdanost popolnoma zavestna in - če sprejmemo vse za resnico - se vprašamo, zakaj se danes, ko nam zagotavlja te pravice republiška ustava, ko vlada v Italiji demokracija, ne držijo gorilni načeli? Zakaj ne spoštujemo našega jezika, seg in navad zaradi, če je vedno vdanost in zvestobe? Mi to želimo in zahtevamo. Nečemo pa živeti, da bi kot slovenska skupnost počasi umirali. Hočemo živeti kot Slovenci, organizirano, z našimi značilnostmi, v naši pravi podobi, ne pa spateni. Hočemo živeti z našo pravo osebnostjo. Človek s tujo dušo v sebi ni več on; on je že umrl! Pustite nas živeti, takšne, kakršni smo in pomagajte nam opogumiti prestrašene, da se bomo vsestransko razvijali, kar posebna etnična skupnost in od nas boste dobili pravo, zavestno vdanost in spoštovanje.

IZIDOR PREDAN

Ob 80-letnici univ. prof. Mirka Deanovića in njegove zasluge tudi za slovenske kraje

Izrazoslovno gradivo, zbrano pri kriških ribičih bo objavljeno v «Lingvističnem atlasu Sredozemlja»

Po Deanoviću zasluga je že skoraj zbrano gradivo za več kot 120 točk vseh obrežnih dežel od Gibraltarja do Črnega morja in čaka na objavo v «Atlas Linguistique Mediterranéen» - «Atlante Linguistico Mediterraneo» - S profesorjema Skokom in Ramovšem je Deanović sodeloval pri obdelavi narodnega katastra Istre leta 1946

V najnovejši številki ljubljanskih «Naših razprav» je univ. prof. Stanko Škerlj objavil daljši članek ob 80-letnici zagrebškega akademika prof. dr. Mirka Deanovića. Ob tej priložnosti smo zvedeli, da se je treba v veliki meri zahvaliti, če bo izbrano pri naših kriških ribičih, objavljeno v «Lingvističnem atlasu Sredozemlja». O tem in o ostalem delu prof. M. Deanovića piše prof. S. Škerlj med drugim:

Po pravici lahko rečemo, da je bil letošnji 13. maj za jugoslovansko

italijanistiko praznik: ta dan je obhajal osemdesetletnico Mirko Deanović, emeritirani profesor zagrebškega vseučilišča, redni član Jugoslovanske akademije znanosti in umetnosti in dopisni član raznih učenih društev.

Univerzitetne studije je opravil pred prvo svetovno vojno na Dunaju, v Firencah in v Rimu. Nato je bil gimnazijski profesor v Splitu, dočelnik in 1927 prešel na univerzo v Zagrebu, kjer je leta 1934 postal izredni, 1940 pa redni profesor italijanskega jezika in književnosti.

Sin Sredozemlja in klasičnega Dubrovničana je dobil v dedščino svoje narave in kulturne elemente, ki so določili smer njegovih studij in z značilno doslednostjo celo opredelili konkretna področja, ki se jim je posvetil: vsa so na kak način v zvezi z njegovim morjem, z dubrovniško preteklostjo in sedanostjo, z bližino Italije.

Izmed številnih posameznih razprav in člankov bi omenili vsaj opis vpliva beneškega književnika Apostola Zena - ki kot reformator italijanske meloderame ni bil brez pomena za tisto, kar so Ljubljanci v začetku XVIII. stoletja videli v predstavah italijanskih gostov. (Ta rasprava je izšla v «Aktih» v XX. stoletju obnove ne rimske akademije «Arcadie», ki je Deanović kmetu postal član). Še važnejša je zelo obsežna rasprava o močnem odmevu, ki ga je stara «Academia degli Arcadi» na koncu XVII. in v XVIII. stoletju zbudila v Dubrovniku: Ozdravi talijanske Akademije «degli Arcadi» preko Jadrana - sajeta knjiga, ponatis iz dveh letnikov «Zadnja Jugoslovanske akademije v Zagrebu» (1934). Enako temeljito pozornost dubrovniške in italijanske književnosti tistega časa je omogočilo piscu, da do danes analizira, a tudi sintetično prikazuje delovanje dubrovniške «Accademia Ispramih» («Accademia degli Oziosi» in njenih številnih članov - delovanje, ki značilno odseva dejavnost rimske «Arcadie»). Tako popolno slika dubrovniške akademije je za nas posebno zanimiva, ker je dubrovniška nastala v istih letih kakor ljubljanska «Akademija delavnikov».

Toda že naslednje leto, 1835, opozori članek v genovskem «Archivum Romanicum»: «Sulla origine del calchi linguisti», da se območje je Deanovičevega zanimanja širilo na področje jezikoslovja. Poslušal bo stran vse močnejše prevladovala v njegovi dejavnosti. In sicer zelo določno z dvema objekta pred očmi. Prvi je predbeneški romanski klidom in južni Istri, imenovan tudi «istoromanijski ali distriktski», sicerka: idioma, ki ga govori še kakih 5000 prebivalcev v Rovinj, Vodnjani in še nekaterih manjših krajih tistega predela. Na videl «amajhen», «obrobna» predmet, v resnici pa zelo zanimiv in teoretiško važen.

«Svoj glavni delež napredku jezika»

KAKO SE JE ODVIJAL LETOŠNJI «FESTIVAL DVEH SVETOV»

XIII. festival v Spoletu v znamenju mladih



Igralska skupina, ki je na festivalu v Spoletu uspešno uprizorila komedijo kubanskega pisatelja Edoarda Maneta, «Les Nonnes» (Nune). Od leve proti desni: Claudio Trionfi, Ernesto Colli, Branko Vatovec, Virginio Gazolo, Francesca Benedetti in Sandro Segui (režiser)

Še nobeno leto ni bil festival v Spoletu tako živahen in vitalen. Šlo in več mladih ljudi, iz najrazličnejših krajev in najrazličnejše narodnosti, ki so tu sodelovali kot glasbeniki, pevci, igralci, režiserji, scenografi... ali pa samo kot gledalci. Je dalo letošnjemu festivalu čudovito novo obliko: obkolo mladih. In prav uspeh mladih je bil povod, da je Gian Carlo Menotti, prvi organizator in še vedno neodoljivo vodja festivala, predlagal, naj se desetdajni naslov «Festival dveh svetov» (zboj svojem stanku je bil festival zamisljen kot kulturna manifestacija Amerike in Italije) spremeni v preprost naziv: FESTIVAL V SPOLETU.

Srednjeveško mestce Spoletu (Umbria) je šele leta 1938 začelo sloveti širom po svetu. Do takrat je bil Spoletu znan morda le kot lepa razgledna točka z mnogimi kulturnimi spomeniki in odlično kuhinjo (prava poslastica so tu sebe, zelo cenjeno je olje, ki se prideluje na teh sončnih gričih, in seveda vino), ki pa ga je avtomobilska cesta «Autostrada del Sole» nekoliko odmaknila od drugih mest umbrske pokrajine (Perugia, Orvieto), do katerih je dostop lažji in hitrejši. Toda tega leta je skladatelj Gian Carlo Menotti dal življenje prvemu «Festivalu dveh svetov», in od tedaj dalje je Spoletu postal mesto polnih kulturnih prireditev na visoki umetniški ravni.

Letos se je festival odvijal od 26. junija do 12. julija. V treh mestnih gledališčih (Cao Melisso, Teatro Nuovo, Teatro Delle Sei) so se med tem časom vrstile glasbeni, dramske in baletne uprizoritve, v mestnih galerijah pa so bile organizirane številne likovne razstave. Naj tu zabeležim le tri najpomembnejše: razstavo risb in načrtov za scene in kostume največjih scenografov prvih desetih let našega stoletja («Explosion»: Color: Paris: 1900s); Dennis Hooper, še slaven režiser in igralec v filmu «Easy Riders», je razstavil okoli trideset fotografij, pod naslovom «Amerika danes»; Inštitut za italijansko in latinsko-ameriško kulturo pa je pripravil razstavo «naif» slikarjev iz Brazila in otočja Haiti. V okviru festivala smo videli tudi dva filma, ki bosta v prihodnjih sezonah prav gotovo predmet življenjske zanimivosti občinstva in kritike: «Kralj Lear» Petera Brooka in «Tristana» slovenskega španskega režiserja Luisa Bunuela.

Nemogoče pa mi je sedaj opisati ali samo omeniti vse ostale prireditve, zato se bom ustavil le pri imenih, ki so me najbolj presunila.

Koncert «El Cimarron», ali «Recital za štiri glasbenike», kot ga je imenoval njegov skladatelj Hans Werner Henze, je bila težko pričakovana novost, letošnjega festivala. Na pol poti med koncertom in dramo, «El Cimarron» pripoveduje o življenju črnega kubanskega sužnja, o njegovi bridki usodi in o borbi Kubancev proti španski nasilje. Zgodba je resnična in njen junak Esteban Monte Še živi, star 104 leta. Recital so izvajali štirje odlični glasbeniki: William Pearson (pevec), Karl Heinz Zbiller (flavta), Leo Brover (električna kitara) in neverjetno nadarjen japonski perkusionist, Stomu Yamashita.

Na področju lirike je velik uspeh pozela opera «La Medium», skladatelja Menottija, dirigiral je Bruno Aprea. Slavn španski peslelec Antonio Gades je s svojo pesno skupino prinesel v Spoletu očarljivo lepe spanke rime, pesmi in plesne svoje rodné Andaluzije, ki gledalce vedno navdušijo.

Občinstvo pa so tudi navdušile marionete, ki jih je v Spoletu prinesel Carlo Colla, zelo znano ime na tem področju. Igra se je imenovala «Ples Excelesior».

Avangardna igralska skupina «La Mama Repertory Theater» iz New Yorka, ki jo vodi bogumna in neustrašna Ellen Stewart, se je na festivalu predstavila z moderno priredbo elizabetanskega teksta «Arden of Feversham». Zgodba o nevesti ženi Alici, ki s pomočjo ljubimca Mosbyja po številnih jalovih poskusih - končno živalsko umori moža Ardena, je v izvedbi mladih igralcev skupine «La Mama» živahna in zanimiva. Zame je bila ta igra ena najlepših emocij, ki sem jih kdaj doživel v gledališču. V tem trenutku, ko teater išče «novo» izrazna sredstva in smo zato čisto prisiljeni gledati «movo» stvari, ki z gledališčem nimajo nobene opravka, je treba kolektivno «La Mama Repertory Theater» in njenemu režiserju (Andrei Sherban, 22 let star) zaploskati.

Festival v Spoletu se je zaključil 12. julija. Ob sončnem zatonu je na trgu pred stolno cerkvijo dirigent Thomas Shippers dirigiral «Maše v do min», K-27, Wolfganga Amadeusa Mozarta. Orkester so sestavljali gojenci in gojenke priznanega nevojrskega glasbenega zavoda «Juillard School», sodeloval je mešan zbor italijanske RAI-TV, pevci-solisti pa so bili: Helen Donath (sopran), Beverly Wolff (mezosopran), Michael Best (tenor) in Malcolm Smith (bas).

Ob zaključku tega mojega sintetičnega poročila o XIII. festivalu v Spoletu ne morem mimo zaskrbljujoče resnice, ki je iz dneva v dan bolj krčička: kot ostalim kulturnim manifestacijam, ki ne prinašajo finančnih dohodkov, tudi Spoletu grozi negotova bodočnost. Toda, če so za to odgovorni ljudje bili letos vsaj en dan na festivalu in so videli, kako so njegovi mladi udeleženci v trenutku našli skupen jezik in jih potem tudi gledalci in poslušalci v gledališčih, na koncertih, da bo Spoletu še dolgo živel. Tudi v Spoletu so mladi, v svojem malem, pokazali, da je pot, ki vodi do sloge in miru, še vedno ena sama: pot ljubezni, skupnega sodelovanja in spoštovanja.

BRANKO VATOVEC

«Le livre slovène» št. 3/70 posvečena 80-letnici Franceta Bevka (17. 9. 1970)

70 année du livre slovène

PREJELI SMO

DIALOGI - leto 1970 - št. 8-9 - Maribor. Svoje prispevke so poslali: Gregor Kocijan, Marija Dizdrić, Svetlana Makarovič, Irena Zeman-Pučnik, Janez Svajncar, Francek Rudolf, Tone Plan, Herman Vogel, Andrej Brvar, Taras Kermanauer o Kajuhju in Balandini, Ivan Skafar, Helena Bježak in Marija Pungartnik. Ob koncu so še ocenjevali, poročila, sestavki o glasbi, pomisleki.

STEV. 3 nad vse korisne in lepe revije «Le livre slovène» (Juillet 1970 - Année VIII - n. 3 - Ljubljana) je posvečena 80-letnici Franceta Bevka (ki bo 17. sept. letos). Vsebinsko je naslednja: «Francis Bevk - Nous sommes heureux», Les Prix Præseren 1970, L'Œuvre d'un best - seller slovène, Mira Mihelič: «...nous avons eu un poète, Francis Præseren: A. Toast, Francis Bevk: Ma jeunesse, Diane Zajc: Dead Things, I. G. Plamen: Die Filoge, Tone Kunner: Eine turchebare Fluch, Francis Bevk: Il cappellano Martino Čedermac, Tomaž Salarnus, Toneta Kuntnerja, Michaela Zelenka in Andreja Drvarja v nemščini, T. Salarnus in Rudija Selige v angleščini ter Predraga Matvejevića v francoščini.

AKTUALNI TURISTIČNI PUBLIKACIJI

«Klic gora» - «Auto-atlas» z zemljevidi Evrope in vseh predelov Jugoslavije

Pripravljene, plodoviti turistični pisatelji in publicisti Franjo Novak spet opozarja nase. Napisal je zgodbo «Klic gora». Za nas naslov nakazuje njeno okolje in vsebino. Gre za doživljaja dveh mladih planincev, dekleta in fanta. Knjiga je zasnovana kot 12. publikacija znanega turističnega zbornika «Po Jugoslaviji», ki ga izdaja Turistično društvo Lovrenc na Pohorju. Pripomniti je, da želi uredništvo že trdno zasidranega zbornika počastiti s to publikacijo 75-letnico Planinske zveze Slovenije. Prvi del knjige je literarno turističnega pomena. Posvečen je, kakor že rečeno, mladima planincema, ki sta krenila po slovenski planinski transverzali in uživala

ob privlačni lepoti planin ter gor. Pri tem pa sta šutila tudi različne preizkušnje, ki jih lahko prinaša taka pot. Drugi del 104 strani obsega knjigo je pa namenjen strokovno turističnemu opisu številnih in najzanimivejših slovenskih planinskih postojank, ki nas zmerom vabijo v svoje čudovite gorako okolje. Vzporedno je na pobudo v publicističnem krogu zbornika «Po Jugoslaviji» ter ob odgovornem uredništvu Franja Novaka prišla na svetlo publikacija «Auto-atlas», ki bo nedvomno zelo dobrodošla vsem turistom - avtomobilistom, potujočim po Jugoslaviji. Strokovna zasnova je delo urednika inž. Petra Mardešiča ob sodelovanju 12 strokovno preizkušenih karto-

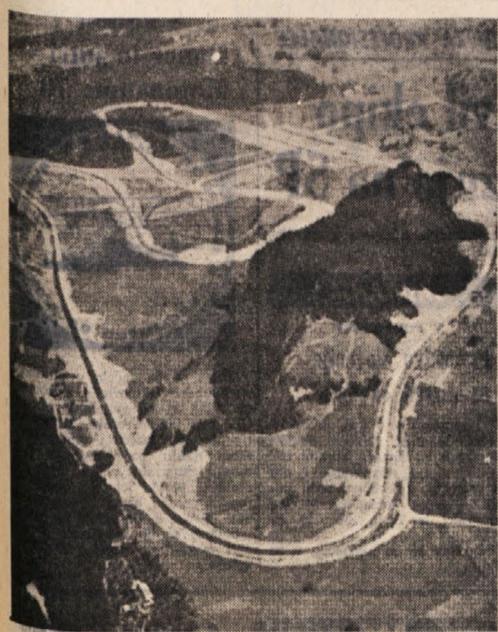
grafov. Publikacija zajema na 12 straneh zemljevide Evrope ter vseh predelov Jugoslavije. Sledi pregled trajektov za prevoz avtomobilov v območju Jugoslavije ter na plovni poti Jugoslavija - Italija. Tudi prometna znamenja so natisnjena. Ob sklepu je priložen seznam zemljepisnih imen, pa tudi vrsta raznih podatkov, med drugim tudi o mejnih prehodih. Nedvomno bodo po obeh turističnih publikacijah tudi segali planinci, turisti in turistični delavci raznih narodnosti, saj je izvorno spretno besedilo druge publikacije je v slovensčini ter sbruhvaščini prevedeno v deset tujih jezikov.

vaf.

AVTOMOBILIZEM

DIRKA ZA SP

Danes v Zeltwegu VN Avstrije



Proga dirkališča «Österreichring»

ZELTWEIG, 14. — Jutri bodo imeli v Avstriji veliko mednarodno avtomobilsko prireditev, ki bo — po pričakovanjih organizatorjev — privabila izredno število gledalcev.

- 1. RINDT (Avstrija) lotus-ford V-8 točk 45
2. Brabham (Avstralija) brabham-ford V-8 25
3. Hulme (Avstralija) mclaren-ford V-8 20
4. Stewart (V. Britanija) march-ford V-8 19
5. Amon (N. Zelandija) march-ford V-8 14

Dirka v Zeltwegu bo po pričakovanjih zelo privlačna. «Österreichring» je namreč povsem nova proga, ki dopušta zelo visoke hitrosti, je pa kljub temu zelo varna, saj je grajena po najnovejših varnostnih kriterijih.

Tekmovalci bodo morali progo prevoziti 60-krat, v skupni dolžini 354.680 km.

Na Padričah mednarodni turnir z Američani Saratoge in Ohare

V vrstah Saratoge nekaj odličnih igralcev - Sezana trd oreh za vse Občinstvo bo zabaval ansambel «Magicians musical singers»

Po uspešnem zaključku 2. športnega tedna Gajce bo v ponedeljek in torek na Padričah zopet zanimali športni dogodek. Na sporedu bo namreč mednarodni košarkarski turnir, na katerem bosta nastopili dve ameriški vojaški ekipi, ki se te dni mudita v našem mestu.

Predstavniki letalonosilke Saratoga so zares močno moštvo. Saratoga namreč šteje kar 5000 vojakov in od teh seveda izredno veliko število častnikov, ki so komaj začeli z vojaško službo in so zato še pred kratkim bili v ameriških «colleges», kjer je košarka najbolj priljubljen šport.

Druga ameriška moštvo Ohare je šibkeje, kljub temu pa uvrščena nekaj dobrih košarkarjev. Tudi Ohare se vestno pripravlja za turnir. Na treningih, ki jih imajo na odprtem igrišču na Greti, pilijo razne sisteme iger.

Sežana je naš dobri znanec. Fantje so sicer komaj začeli s pripravami, kljub temu pa smo prepričani, da bodo Sežanci trd oreh za vse in tudi za reprezentanco Saratoge, ki je veliki favorit tega turnirja.

Borovci bodo skušali popraviti slab vtis, ki so ga zapustili prejšnjo nedeljo v tekmi proti Servolani, ki so po slabi obrambni igri klonili škedenjskim košarkarjem.

TENIS

HAMBURG, 14. — V četrtfinale mednarodnega meškega turnirja v Hamburgu se je uvrstil tudi Jugoslovani. V osmi finalu je premagal Južnoafrikanca McMillana s 6:4, 6:1, 6:1.

Tudi Trinajstičeva ekipa na turnirju Sokola



Ekipa Casagrande je našim bralcem dobro znana, saj je do pred kratkim nastopala v odbojarski B ligi skupaj s slovenskimi ekipami Borom, Bregom, Sokolom in Zarpom.

Deletka so že začela s pripravami za to prvenstvo, še prej pa jih bomo videli na nabrežinskem igrišču od 11. do 13. septembra.

Kjer se bodo skupaj z reškim Partizanom in ekipo CUS iz Parme borile za osvojitve IV. trofeje Sokola. (Na sliki stoji od leve: Bottechio, Iaffaldano, De Savi, Cammerin, Dapretto, Giacom; čepa Zavadač, Camiloti, Dal Saitto, Benedet.)

V PONEDELJEK, 17. IN TOREK, 18. AVGUSTA

KOLESTARSTVO

MILAN, 14. — Belgijec Eddy Merckx bo od 31. avgusta do 6. septembra opravil vrsto nastopov na raznih italijanskih dirkališčih.

ODBOJKA

PALERMO, 14. — V Palermu se nadaljuje mednarodni moški odbojarski turnir, na katerem so dosegli naslednje izide:

Italija (under 24) — Anilana (Poljska) 3:0 (15:13, 15:11, 15:12).

Slavija (Bolgarija) — CS Caepel (Madžarska) 3:2 (4:15, 10:15, 15:6, 15:12, 16:14).

V italijanski ekipi je nastopil tudi Tržičan Veljak.

KAJAK

Na mednarodnem tekmovanju v kajaku na Prentu v Val Sugani, so dosegli Novogoričani lep uspeh. Abramčič je zmagal med posamezniki, Nova Gorica pa je osvojila prvo mesto tudi kot ekipa.

NA UNIVERZIADI

Odlični ameriški košarkarji v Turinu

TURIN, 14. — Vodstvo ameriške študentske reprezentance je objavilo imena košarkarjev ZDA, ki bodo nastopili na univerziadi v Turinu. Nastopili bodo naslednji igralci: pivoti: Dave Smith (2,06), George Mac Ginn (2,06), Jim Mac Daniels (2,13), Cliff Meely (2,03), Dana Lewis; zunanji: Tom Parker (1,98), Dave Robish (2,03), Bob Ford (2,00); branilci: Kerry Davis (1,83), John Mengelt (1,90), Jim Clemons (1,93), Jake Jones.

Najvidnejši košarkar med temi je Kerry Davis, ki je v minulem ameriškem košarkarskem prvenstvu sam dosegel 247 točk, s poprečkom 29,2 točke v vsakem srečanju. Njegova zanesljivost v streljih je 48,8 odstotna, pri osebnih metih pa 80 odstotna. V ekipi je še več drugih odličnih igralcev (Parker, Robish, Clemons). Ta peterka je vsekakor boljše od tiste, ki je sodelovala na svetovnem prvenstvu v Ljubljani, in potovo ena najmočnejših, kar so jih ZDA trenutno sposobne postaviti na igrišče.

Glede na to, da bodo na univerziadi sodelovali s svojimi najboljšimi košarkarji tudi študentske reprezentance Sovjetske zveze, Jugoslavije, Italije, Brazilije i.d., lahko rečemo, da bo ta turnir po svoji kakovosti enakovreden olimpijskemu.

HOKEJ NA LEDU

CORTINA D'AMPEZZO, 14. — V prvem srečanju 4. mednarodnega hokejskega turnirja za trofejo Doria v Cortini, je domača Cortina Doria premagala Oslo (norveškega prvaka) s 4:3 (0:1, 3:2, 1:0). Tekmo si je ogledalo 5.000 gledalcev.

Hotel LEV Ljubljana
VOSNJAKOVA 1
TELEF 310-555
KATEGORIJA «A»
Sodobno opremljene sobe, Apartmaji, Restavracije, Restavracijska terasa, Dancinška kavarna, Zabavni in artistični program, plesna glasba, Aperitiv bar, Razgledna terasa, Terasa za sončenje, Banketne in konferenčne vrstane, Čitalnica, Frizerski salon, Menjavnica, Taksi služba, Lasten parkirni prostor, Pristajališče za helikopterje, Boks za pse, Hlačilnica za divjačino.

SPLOŠNA PLOVBA PIRAN
vzdržuje s svojimi tovornoplovnimi ladjami
redno linijo okoli sveta, redno linijo z zahodno Afriko ter nudi prevoze po vsem svetu s modernimi transportnimi ladjami od 8.000 do 18.000 ton nosilnosti.

RESTAVRACIJA Šterk
ALBERGO Šterk
ADJEVICA (NOVA GORICA)
Raki, ribe in vse specialitete na žaru

CASINO PORTOROŽ
PORTOROSE
ROULETTE
CHEMIN DE FER
BACCARÀ
V HOTELU «PALACE» PORTOROŽ
Odprto vse leto

HOTEL CENTRAL-RIVIERA PORTOROŽ
Moderne sobe, moderna kuhinja, «GIRL BAR» z modernim programom odprto vse noči

RESTAVRACIJA LIPA
Sempeter pri Novi Gorici
ima vedno na razpolago izbrane jedi z domačimi specialitetami pristen kraški prst in salame ter uhranjen domača epavska in triska vina

Hotel «SOČA» MOST NA SOČI
Tel. 85-010
Moderno urejen hotel - Pristna kuhinja s specialitetami na žaru, Domača postrv - Lep vrt - Glasba in ples ob sobotah - Izdajanje ribolovnic od 1. 4. do 31. 10.

KOŠARKA Evropsko mladinsko prvenstvo

V polfinalnem srečanju SZ-Jugoslavija 86:84

V drugem polfinalu je Italija zgubila tekmo z Grčijo

ATENE, 14. — Sovjetska zveza in Grčija sta se uvrstili v finale evropskega mladinskega prvenstva. Če podvig Sovjetov v tem primeru ne predstavlja posebnega presenečenja, pa je z Grčijo povsem drugače. Sicer je znano, da goje Grčije razmeroma dobro košarko, pa je prišla njihova uvrstitve v finale precej nepričakovano.

V prvem polfinalu je Grčija premagala Italijo s točnim izidom 86:84 (31:23). Srečanje je bilo izredno borbeno in napeto. Obe ekipi sta predvajali zelo hitro igranje, ki občinstvo pogosto spravljalo na noge. V zadnji minuti je Italija zmagala s 64:61, toda Grid, ki so

ves čas nizali koše z zelo nevarnimi protinapadi, so v zadnjih sekundah tekme izkoristili dve priložnosti za met in zmagali. Tudi Italija je imela v tem delu tekme dve možnosti za doseg koša, a je obe zapravila.

Tudi druga tekma je bila enako napeta, kot prva. Obe peterki sta bili izredno izenačeni in sta se zagrizeno borili za vsako žogo. V zadnjih sekundah tekme je Sovjetom uspelo ustaviti jugoslovanske napadalec pod svojim košem in zmagati z dvema točkama prednosti: 86:84 (40:39). Jugoslovani se bodo tako v tekmi z Italijani potegovali za bronasto kolajno.

- Ostali izidi:
za mesta od petega do osmega:
Poljska — Bolgarija 67:66
Španija — Češkoslovaška 72:71
za mesta od devetega do dvanajstega:
Z. Nemčija — Belgija 63:62
Romunija — Turčija 86:66

PLAVANJE

RIM, 14. — Na italijanskem državnem plavalnem prvenstvu v Rimu je Sandro Grassi iz Firence postavil nov italijanski naraščajniški rekord na progi 1.500 m. V finalu je preplaval to razdaljo v 17'25"2, dosedanj rekord pa je pripadal Albertiniju s časom 17'34"2.

TOTIP

Table with 2 columns: Rank and Score. 1. - prvi 1 2, 2. - drugi 2 1, 3. - prvi 1 1, 4. - prvi 1 1, 5. - prvi 1 1, 6. - prvi 1 2 1, drugi 2 1 X



Peter Starc bo, kljub poškodbam prosi Servolani, nastopil v Borovih vrstah. Starc je najboljši strelca «plavalca»

MLADEN OLJAČA: KOZARA

Prevedel: Severin Šali
leta 1868, po neki vstaji, so Turki ujeli popa Djordžija na Banjaluki. Obesili so ga na hruško na Cerkvni reki... Vstaje so se vrstile ena za drugo:
Jančičeva (1809), Mašičkova (1839), Pecijina (1858), Pečijina (1875).

Sla je Mara, sla je med hajduke, dolgih let deset hajdukovala, so v desetem jo ujeli Turki, odpeljali v mesto Banjaluko. «Le povej nam, Mara, kdo v družini je hajduški bil še razen tebe!» —«Ej, vi Turki, raje sem ob glavo, kakor da tudala bi družino našo...»

Srečanje s fra Avguštinom je Rudolfa kar osvežilo. Občudoval je njegovo odličnost, da nobene stvari ni opravil polovično ampak gre zmeraj do konca, ne glede na posledice. Fra Avguštin je bil človek močne volje in brezmejnega potrpežljivosti, in prav tega je Rudolfa manjkalo. Zato sta se zblizala. Razen tega je z njim lahko govoril o vsem mogočem, od latinskega jezika in starih Grkov in Rimljanov, do Svete stolice, cerkve ne glasbe, napada na Rusijo, o pridelovanju repe in razno zevanju čebel. Rudolfa se je zdelo, da ni področja, o katerem fra Avguštin ne bi lahko napisal knjige. Užival je njegove zgodbe o starih Hrvatih, njihovih selitvah in boju za obstanek skozi zgodovino, v kateri se jim je posrečilo, da so ohranili svoj značaj in svoje posebnosti.

«Uničenje gnezda in čiščenje področja od upornikov, da se bo Kozara lahko vrnila v narocje matične dežele.» «So bili napadi upornikov hudi?» «Kot veste, trajajo bojni nepretrgano od trinajstega junija. Od tedaj še sploh nisimo pošteno obedovali, ne utegnemo se odpočiti, kaj šele naspati.» «Bog vam bo povrnil.» je rekel fra Avguštin, pogledal v nebo in se pokržil. «Vedite, da je Ivanu Horvatu bilo že težje. Leta tisoč tristoštirindesetega so ga v Pečuhu privzeli na konju za repe in raztrgali. Mislite na to in obračajte se k bogu, čigar vera je edini kašpot; nebo nas vodi na čedanje bolj odprto jaso, da se ne izgubimo.» «Ali ste prišli k nam, velečastiti?» «Do obeda ostanem tukaj,» je odgovoril velečastiti. «Potem vam moram nekaj povedati o ženi, katero sem oči že prej omenjal. Če vas namreč to sploh zanima.» «Seveda me zanima.» «Izvolite sesti,» je pokazal Rudolfa na odedo, razgrnjeno po tleh. «Dovolj je debela in nemara ne prepušča vilage.» «No, povejte, kar bi radi,» je rekel fra Avguštin. «Ze prej sem vam bil omenjal ženo, ki smo jo iz Zagreba poslali na Kozaro, med partizane. Bila je tam štiri dni, obiskala deset vasi in pustila nekaj sporočil, ki sem jih našel v pločevinastih škatlah: eno pod cerkvenim pragom, drugo pod pragom porušene stene, tretjo pod pragom zidance...» «Kako je ta žena mogla to opraviti?» ga je ustavil fra Avguštin. «Ravnala je viteško,» je rekel Rudolfa. «Izpostavljala se je neverjetnim nevarnostim. Preoblečena v kmetico, brez izkušenj, je morala paziti, kako hodi, kako govori, kako je. Nekoč, ko je odgovarjala na vprašanje partizanskega komisarja, se je tako zmedla, da je porabila nekaj čisto hrvaških besed; komisar je posumil, podvomil vanjo in se je morala nemudoma vrniti k nam.» «Ali jo lahko vidim?» «Na žalost ne,» je rekel Rudolfa. «Včeraj je bila tukaj, danes pa ima že novo nalogo.» «Kam ste jo poslali?» «Spet tja,» je rekel Rudolfa in pokazal proti Kozari. Obronki gore, pokriti z zelenimi gozdovi, so se svetili v soncu. «Nikakor ne moremo zvedeti njihovega števila ne odkriti, kaj nameravajo. Sporočeno nam je, da jih je več kot štiri tisoč, toda upirajo se, kot da jih je nekaj divizij. In kar je najbolj čudno: nihče ne ve, kje pravzaprav so: ravno mislite, da so se umaknili, pa se na lepem vrnejo in udarijo iz ozadja.» «Zdržili so se z vragom, toda bog jih bo kaznoval,» se je pokržil fra Avguštin in pogledal v nebo. «Njihove ure so štete,» je pripomnil Rudolfa in se obrnil proti prihajajočemu vojaku. «Podpolkovnik, ustaško javljam, da neka ženska omenja vaše ime in želi, da jo sprejmete.» «Kako se imenuje?» «Mislim, da ji je ime... Bogme, ime sem pozabil.» «To je Ema,» je rekel Rudolfa, ko je zagledal žensko. «Zakaj je tako hitro nazaj? To je tista, o kateri sem vam govoril,» je rekel fra Avguštinu. «Čudim se, da se je vrnila, saj je bilo drugače domnjeno.» «Kako je bilo domnjeno?» «Da bo na Kozari ostala nekaj dni in nadrobno ugotovila razpored in moč uporniških sil; če bo mogla, pa naj bi pokukala še v begunska zatočišča.» «Ali ni to preveč za žensko?» «Mislim sem, da ni,» je odgovoril Rudolfa. Prišla je ženska v kmečki obleki, imela je bombažno ruto, črno volneno ogrinjalko in opanke, umazane od ilovice in črnice. (Nadaljevanje sledi)

